

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 6 de enero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.304

La inversión en juguetes supera en estas fechas las 7.000 pesetas por niño

## Miles de personas recibieron ayer a los Reyes Magos en las calles de la ciudad

La magia y la ilusión infantil se adueñaron ayer de la noche segoviana con la llegada de Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente, que fueron recibidos calurosamente por miles de personas en una cabalgata que volvió a ser un gran espectáculo visual y lúdico.

Los magos de Oriente partieron pasadas las siete de la tarde del Alcázar, para realizar un fascinante y sugestivo recorrido por las calles segovianas, donde no faltaron la música ni el espectáculo de acróbatas y malabaristas.

El trayecto concluyó en el Azoguejo, donde Melchor, Gaspar y Baltasar fueron recibidos por el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y en el escenario dispuesto bajo los arcos del Acueducto atendieron las peticiones de todos los niños.

Según una encuesta realizada recientemente, un 55,3% de los niños recibe



El rey Gaspar saluda a los niños después de llegar al Azoguejo.

JUAN MARTIN

sus regalos y juguetes hoy, tras la noche de Reyes. Estos datos indican que res-

petando la tradición, más del 80% de los niños segovianos ha recibido al despertar la es-

perada sorpresa de los regalos.

(Págs. 4 y 5)

## Las asociaciones no gubernamentales se unirán en una jornada de solidaridad

La plaza de San Martín congregará este mes a las organizaciones y asociaciones no gubernamentales con implantación en Segovia para la celebración de la Jornada de la solidaridad.

La convocatoria, prevista para el día 27 ó 28 de enero, tiene como principal objetivo explicar a los ciudadanos la actividad que cada agrupación desarrolla en favor de los pueblos desfavorecidos.

A la iniciativa ya se han unido

Amnistía Internacional, Ayuda en Acción y la Comisión del 0,7, entre otras, y se espera que en los próximos días se cuente con la respuesta afirmativa de más organizaciones.

En la plaza de San Martín cada asociación instalará una caseta desde donde se ofrecerá información al público, y se le hará partícipe de espectáculos musicales, juegos, conferencias y demás actividades.

(Pág. 6)

## El fiscal general ordena investigar las amenazas de Herri Batasuna al diario ABC

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, ha ordenado al fiscal jefe del País Vasco que investigue si la nota de prensa hecha pública por Herri Batasuna (HB), en la que se vierten amenazas contra el diario ABC, constituye delito. Al mismo tiempo, el Ministerio de Justicia e Interior ha adoptado unas "medidas pertinentes", que no ha revelado, para proteger al periódico frente a las amenazas de HB.

El director de ABC, Luis María Ansón, ha agradecido las muestras de solidaridad y comentó que el País Vasco padece una "dictadura del miedo". Tanto partidos políticos como asociaciones de prensa han rechazado la nota de HB, en la que señala que "tomamos nota de la actitud de ABC y de otros presuntos periodistas que dan propaganda a esta campaña de amenazas".

(Pág. 13)

## SUMARIO

12 Moner decidirá la próxima semana la situación de Barrionuevo.

14 Provisional vuelta a la normalidad de la Administración de EE.UU.

14 Asesinado en atentado un líder de HAMAS.

## NECESITO CONTABLE

Mucha experiencia  
Inicialmente por las tardes  
Enviar curriculum  
APARTADO DE CORREOS  
220. SEGOVIA



Un taxista barcelonés muestra su alegría al ser agraciado con el "gordo".

TELEFOTO EFE

## El primer premio de la lotería de "El Niño" volvió al pueblo leridano de Sort

La población leridana de Sort (Suerte) ha hecho honor a su nombre al repartirse nada menos que 6.820 millones del primer premio del sorteo de "El Niño", que correspondió al número 93.561, y que el pasado año recayó también en este pequeño pueblo. El "gordo" del Niño viajó también a las localidades de

Porqueres (Gerona), Esplugues de Llobregat (Barcelona), Lérida, Santander, Sevilla, Ubeda (Jaén) y Barruelo de Santullán (Palencia).

El segundo premio recayó en el número 51.618, que fue vendido íntegramente en la localidad alicantina de Moraira.

(Pág. 13)

**Sábado**  
**6**  
**enero**

**CALENDARIO**

PARA HOY:  
Van 6 días, faltan 360.  
Sol: De 08,38 a 18,02  
Luna: De 16 a 5,57.

**SANTORAL**

Hoy: Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar, Melanio, Dimas, Nílamór, Anastasio, Anatolio, Liceria virgen.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Farmacia Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13 (Barrio de La Albuera).

**ADEMÁS**

**Biblioteca Pública**

El horario de apertura al público será de 9,00 a 14,00 horas, hasta el 5 de enero, con motivo de las fiestas navideñas.

**Examen de radioficionado**

Por resolución de la Secretaría General de Comunicaciones, se han convocado exámenes para la obtención de los diplomas de operador de estaciones de aficionado. Las pruebas se realizarán el día 10 de febrero, con los siguientes horarios:  
— Clase C: a las 9,00.  
— Clase A: a las 11,00  
— Clase B: a las 12,00  
Los impresos de solicitud podrán recogerse en la Oficina de Correos y Telégrafos. El plazo de admisión de las mismas finaliza el día 4 de enero.

**Prácticas de tiro**

Tiro con armas portátiles:

- Academia de Artillería, días 19 y 26 de enero.
- Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2, días 8 y 18 de enero.

— Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas acorazados nº 2, día 17.

— Jefatura Logística Territorial, días 10 y 15 de enero.

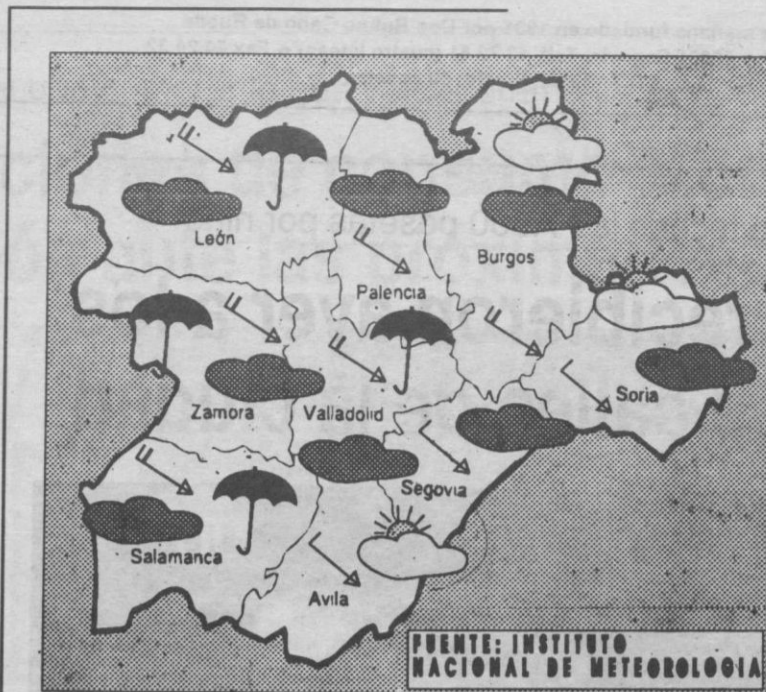
— Guardia Civil, días 3, 12, 22 y 23 de enero.

— Policía Nacional, días 9, 16 y 24.

Tiro subcalibre Dinamita: — Academia de Artillería, días 15, 25, 29 y 30.

Rastreo y destrucción de proyectiles:  
— Academia de Artillería, días 11 y 31 de enero.

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	8,6	3,4	4,0
Burgos .....	7,0	5,2	1,8
León .....	7,4	3,2	4,5
Palencia.....	8,7	2,7	0,6
Salamanca .....	10,1	5,3	7,0
Segovia .....	11,8	3,0	4,0
Soria .....	9,4	4,0	1,6
Valladolid .....	12,4	6,0	2,2
Zamora .....	11,2	7,0	3,0

**TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO**

Para hoy, muy nuboso con precipitaciones generalizadas de intensidad moderada.  
Temperaturas en ligero a moderado ascenso.  
Vientos del SO, moderados, con intervalos fuertes.  
Temperaturas previstas en la capital: mínima 6 y máxima 10.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)**

— Navidad en Caja Segovia: Belén Popular. Exposición de misterios del mundo y figuras navideñas (Asociación Beleñista Castellana). Colección de juguetes antiguos (Gregorio Garrido). Hasta hoy.  
Horario: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas.

**La Casa del Siglo XV**

— Expo-regalos. Navidad-Reyes.

**Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)**

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La inauguración tendrá lugar el sábado 13 de enero de 1996 a las 20:00 horas. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

**Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)**

— Cerámicas. Paquita Guerra.  
— Segovia 1900 (2ª tercio S. XX). Segunda fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 14 de enero.

**Parador de Turismo**

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero.

**Diputación Provincial**

— Belén. Navidad 95. Hasta hoy. Horario: De 17,30 a 21,30 horas.

**Centro social "Caja Segovia"**

— Motivos Segovianos. Francisco García de Hoyos. Hasta el 8 de enero.

**Museo Palacio Episcopal**

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

**Bar El Torero**

— Dibujos y plumillas. Juan Carlos Lázaro Maroto. Hasta hoy.

**Sammer Gallery**

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

**Cervecería Santana**

Exposición de Graça Ramos (brasileña) de dibujos sobre Ruanda. Del 2 al 17 de enero.

**Torreón de Lozoya**

En el Torreón de Lozoya se expone la obra de Agueda de la Piza. Inauguración: 12 de enero a las 20,00 h.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".

— Exposiciones temporales:  
• Muestra fotográfica. Tiempo de recuerdos. (La Granja-Valsain. 1900-1935). "Mañana Más, T.C.". Hasta el 7 de enero.  
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

**Galería de Arte Zaca**

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

**SANTA MARIA DE NIEVA**

**Centro Familiar Caja Segovia**

— "Cobre + porcelana". Enri-

que Elizaga. Hasta hoy.

**CUELLAR**

**Sala Ditirambo**

— Acuarelas. Pablo Sevillano. Hasta el 8 de enero.

**SACRAMENIA**

**Centro Familiar Caja Segovia**

— Fotografías del claustro de San Bernardo. Hasta hoy.  
— Belén. Navidad '95. María Cruz Andrés. Hasta hoy.

**CONVOCATORIAS**

**Curso de marketing y ventas**

La Federación Empresarial Segoviana organiza, en colaboración con el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León, un curso de Marketing y Ventas dirigido a empresarios y trabajadores. Comenzará el próximo 15 de enero. Los cursos están dirigidos a las empresas de la FES. Tlf: 441566.

**Sociedad Filarmónica**

Comienza la temporada de conciertos de la Sociedad Filarmónica de Segovia. El día 11 de enero, a las 20h 15m, en la sala del cine Zuloaga.

**Actividades para la tercera edad**

— Residencia de la Tercera Edad y hogar anexo: Hoy, a las 18,00 h, baile con orquesta. Mañana, con el Baile del Hogar a las 18,00 h, fin de fiestas.

**Conferencia "Trastornos mentales"**

La Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto" celebra una conferencia sobre "Trastornos mentales" el martes, día 9, a las seis de la tarde en el Salón de Actos del Servicio Territorial.

**Escalera hacia la Paz**

El 9 de enero, a las 12 h, Escalera hacia la Paz convoca concentraciones silenciosas en cualquier escalera de España contra el terrorismo.

**BONOLOTO**

**Viernes, 5**

10	14	23	23
26	Com. 18 Rein. 6	38	

**Miércoles, 3**

7	12	28	32	35	47	Com. 40 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

**Miartes, 2**

9	13	16	17	31	37	Com. 30 Rein. 7
---	----	----	----	----	----	--------------------

**Lunes, 1**

27	30	32	39	43	47	Com. 9 Rein. 1
----	----	----	----	----	----	-------------------

**PRIMITIVA**

**Jueves, 4**

6	8	23	32	33	42	Com. 15 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

**Sábado, 30**

1	19	31	32	36	43	Com. 42 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Lunes, 1	—
Martes, 2	34.369
Miércoles, 3	09.633
Jueves, 4	49.635
Viernes, 5	21.519
	Serie 263

MADE IN SPAIN

## De candidatos, progresistas y sospechas

GRACIANO PALOMO

Esto no hay quien lo pare. Ni en el PSOE hay fuerza suficiente para barrer toda la antigualla que se cobija bajo sus siglas ni en el PP se vislumbra siquiera la existencia de los algibes de tila que se necesitan para templar los nervios de los jóvenes mozalbetes que se quieren atragantar con el poder que dicen esperarles el 3 de marzo.

Por de pronto, la persistencia socialista en mantener en sus listas a nombres absolutamente quemados (cuando no carne de "trullo") se me antoja uno de los mayores errores políticos cometidos por Felipe González a quien su vitola cesarista no blindó ya para el error persistente. Y no sólo es José Barrionuevo. Las listas del PSOE irán pobladas de candidatos con olor a rancio, lo que demuestra hasta qué punto el poder u el pesebre transmuta en "conservadores" a los antaño "progresistas". Cómo es posible, pregunto, que pueda pedirse de nuevo la confianza ciudadana para gentes como Narcís Serra, Joaquín Leguina o Benegas por citar tres conspicuos ejemplos del entramado socialista? ¿Acaso la ciudadanía no ha tenido ya pruebas más que suficientes de su talento político sin par? Unos se dedicaron a espiar; otros dejaron huella indeleble de sus constantes brindis al sol "progresista" con dinero de todos y otros, simplemente, no se ganarían el pan compitiendo en la sociedad civil.

El tiempo todo lo tritura. De esto no hay duda. El famoso proyecto socialista del 82, el que iba a transmutar la faz de España, es hoy un despojo hediondo en algunos casos e ineficaz en su mayor parte. Ni siquiera queda proyecto. Sólo intereses personales de poder y reparto. De lo prometido entonces sólo quedan clichés y sambenitos exclusivamente destinados a las mentes más sectarias y obtusas que siguen arropándose con miedos y desconfianzas más propios de hace un siglo. Es la trinchera de lo viejo, en definitiva, el búnker. A la vista de lo que está ocurriendo — como muy lúcidamente interpreta desde su rabiosa independencia la senadora Camps — uno se pregunta si al final los estrategas de Ferraz no acabarán pidiéndonos que volvamos a votar, por ejemplo, a Luis Rolán o Gabriel Urralburu al grito de: ¿que viene la derecha? ¿Qué derecha? La derecha, en el peor sentido del viejo término, son los "aparachijs" socialistas, el temor al cambio, la cerrazón, el miedo, el pánico.



Barrionuevo no será el único "quemado" que vaya en las listas.

Será difícil, sin embargo, que en esta ocasión la inmensa multitud del pueblo se deje sorprender. No me creo las pretendidas encuestas de Julián Santamaría ni las intoxicaciones de la vieja y obsoleta Rosa Conde (ni en Jaén la quieren) a sus viejas e identificables terminales periodísticas. Es que sencillamente son imposible, pese al entramado RTVE. Todavía queda un hálito de dignidad a este pueblo. No me las creo. Entre otras cosas, porque el juez Mórner tiene a estas horas una composición de lugar muy precisa sobre los crímenes del GAL. Sin ir más lejos, en el careo Damborenea—Barrionuevo el otrora mandamás de los socialistas vascos trituro las posiciones del bueno de Pepe que lucha contra los molinos de viento de una realidad tan áspera como tangible. No sería mejor para todos — especialmente para el Gobierno y el PSOE — que por una vez se mirase de frente los vertiginosos ojos claros de unos hechos incuestionables? El problema es Felipe González; lo hace por él.

Al fin y al cabo, los del PP ya se han comprometido si acceden al poder a indultar a Barrionuevo y a cuantos caigan en aras de aquella enorme chapuza que, además de no arreglar nada y vulnerar la sagrada legalidad democrática, tuvo la virtualidad de evaporar miles de millones de pesetas de los fondos reservados. Hoy lo progresista es seriedad, honradez, trabajo y un mínimo de talento. ¿Está ello en el PSOE? La respuesta el 3 de marzo. Gran parte de la campaña electoral se juega en

el Tribunal Supremo. Ojo al juez Fernando Cotta. Enrique Bacigalupo ya ha votado.

### Las calderas de Pedro Arriola

La mayoría absoluta se juega en los "restos". Esto lo conocen ya hasta los conserjes de Demoscopia. Arriola, que una vez más ha tomado el mando de las operaciones en Génova 13, ha dicho por escrito a su jefe Aznar que la posibilidad de formar gobierno en la temida y dramática madrugada del 4 de marzo depondrá de un puñado de votos convenientemente esparcidos en las circunscripciones electorales del país. Es el reto.

Esa es la clave al toque de generala decretado por el aspirante. De otra manera, no hay manera de entender que hace unos meses se aprobasen unas incompatibilidades internas para vulnerarlas acto seguido. Aznar necesita hasta la última voluntad el 3-M. Por eso necesita colgarse del brazo de Rita Barberá, Celia Villalobos, Teófila Martínez o Luisa Fernanda Rudí. Por eso. Ahora bien, podría haberlo pensado antes porque mal se empieza.

Si algo ha quedado claro en el largo periodo de poder socialista es que no "todo vale" en ese proceloso mundo de la alta y baja política. Es necesario un mínimo de coherencia no sea que al final haya que aplicar a todo el género dirigente sin exclusión la famosa sentencia de Juan Ruiz, arcipreste de Hita: "De lo bien que predicas muy poco de ello faces".

## Vida Ascendente

LUIS, obispo de Segovia

Queridos diocesanos: Cuando se habla de una persona mayor a la que alguien ve después de largos meses, no es infrecuente escuchar el siguiente comentario: "Qué bajón ha dado en poco tiempo". Esto equivale a decir: "Su vida va en descenso". Pues bien, la fe cristiana, que tantas veces tiene que



147.188 del total de la población, lo que representa un 19,14% de sus habitantes. Casi el cien por cien de esas personas se profesan católicas y, en su inmensa mayoría, desean vivir sinceramente su religiosidad. En algunas localidades existen para ellas centros de esparcimiento y de amistad. Pero han de vivir su fe y sus prácticas religiosas dentro de estructu-

ras pastorales indiferenciadas y comunes, sintiéndose un tanto aislados y tentados, por ello, a refugiarse en sí mismos en lo religioso. El Movimiento eclesial "Vida ascendente" viene a liberar a los católicos llegados a la tercera edad de su posible ausencia de entusiasmo. Al fomentar en ellos la espiritualidad cristiana, el apostolado y la amistad, viene a infundirles un sentimiento de gozo en la maduración de la fe y a hacerles comprender que pueden y deben ser muy útiles a la Iglesia. Quienes se acercan a este Movimiento se ven arropados en pequeños grupos o comunidades en las que cada uno se siente persona y cristiano en las relaciones cercanas de amistad, de unión y de participación. Cada grupo marca su ritmo de reuniones (al menos una cada mes), sus actividades —todas ellas en torno al tema religioso—, el contacto y relaciones con otros grupos de Vida ascendente, etc. Personas que se han integrado en los grupos o pequeñas comunidades de "Vida ascendente" dan testimonio concorde de la satisfacción que sienten por los temas bíblicos y por la escucha de la Palabra de Dios. Como nunca habían sentido a lo largo de su vida de cristianos. La experiencia nos dice, además, que están saliendo de estos grupos personas que se ofrecen generosamente a colaborar en determinados servicios parroquiales o diocesanos con la doble ventaja para la comunidad cristiana de que gozan de tiempo disponible y de que no buscan el interés económico.

Hasta aquí el hecho de crónica. Pero quiero ofreceros en torno al tema una breve reflexión.

No faltan quienes dicen que la Iglesia comienza a envejecer. Si con ello quiere indicarse que hay parroquias y aun zonas en que son mayoría los católicos de edad avanzada, la observación es cierta. Habrá, sin embargo, que añadir inmediatamente que el hecho no es atribuible exclusivamente a la falta de atractivo del Evangelio por parte de los jóvenes, Evangelio del que la Iglesia es depositaria. El decrecimiento de la natalidad afecta a la Iglesia como afecta a la vida civil. E igual observación hay que hacer en lo referente al crecimiento medio del ciclo biológico en los países de mayor progreso. Pero sea o no mayoritaria la presencia de personas mayores en determinadas parroquias o zonas de población, una cosa es cierta, a saber, que en el ejercicio de la profesión cristiana no existe la jubilación ni el paro. Todos tienen un puesto y un quehacer en la Iglesia, cualquiera que sea su edad o condición. Lo importante es que cada uno conozca cuál es su lugar y que ejerza generosamente las tareas o servicios que de él se deriven.

En nuestra provincia de Segovia, según el último censo, existen 28.176 personas que pasan de los 65 años, de entre los

147.188 del total de la población, lo que representa un 19,14% de sus habitantes. Casi el cien por cien de esas personas se profesan católicas y, en su inmensa mayoría, desean vivir sinceramente su religiosidad. En algunas localidades existen para ellas centros de esparcimiento y de amistad. Pero han de vivir su fe y sus prácticas religiosas dentro de estructu-

ras pastorales indiferenciadas y comunes, sintiéndose un tanto aislados y tentados, por ello, a refugiarse en sí mismos en lo religioso. El Movimiento eclesial "Vida ascendente" viene a liberar a los católicos llegados a la tercera edad de su posible ausencia de entusiasmo. Al fomentar en ellos la espiritualidad cristiana, el apostolado y la amistad, viene a infundirles un sentimiento de gozo en la maduración de la fe y a hacerles comprender que pueden y deben ser muy útiles a la Iglesia. Quienes se acercan a este Movimiento se ven arropados en pequeños grupos o comunidades en las que cada uno se siente persona y cristiano en las relaciones cercanas de amistad, de unión y de participación. Cada grupo marca su ritmo de reuniones (al menos una cada mes), sus actividades —todas ellas en torno al tema religioso—, el contacto y relaciones con otros grupos de Vida ascendente, etc. Personas que se han integrado en los grupos o pequeñas comunidades de "Vida ascendente" dan testimonio concorde de la satisfacción que sienten por los temas bíblicos y por la escucha de la Palabra de Dios. Como nunca habían sentido a lo largo de su vida de cristianos. La experiencia nos dice, además, que están saliendo de estos grupos personas que se ofrecen generosamente a colaborar en determinados servicios parroquiales o diocesanos con la doble ventaja para la comunidad cristiana de que gozan de tiempo disponible y de que no buscan el interés económico.

Aunque someramente pergeñados los rasgos del Movimiento eclesial "Vida ascendente" espero puedan servir para animar a nuestros católicos de la tercera edad a acercarse a este Movimiento asociativo a fin de conocerlo mejor y a integrarse en él si estiman que puede llenar un vacío en su vida cristiana.

Quiero también hacer una llamada a los sacerdotes, particularmente a los responsables de las parroquias, para que favorezcan a la Comisión diocesana de "Vida ascendente" en la presentación del Movimiento en las Parroquias y en la organización de los grupos.

Con los mejores deseos para el Nuevo Año que hemos comenzado y con mi saludo más cordial.

## LA NOCHE DE LA ILUSION

"Necesito dos 'Power Rangers' y una 'Barbie' enfermera", decía a última hora de la tarde una mujer que se encontraba en una de las jugueterías segovianas después de aguantar una larga cola de padres y madres rezagados en sus compras. Y no estaba sola, en la tienda se movía un numeroso grupo de personas que buscaba, casi desesperadamente el material que los Reyes llevarían minutos después a cada casa. Y es que los Magos no fallan nunca a su cita, pero cada vez, según los jugueteros, realizan sus compras más tarde y además se gastan menos dinero.



Los niños han hecho realidad hoy sus sueños de juguetes y regalos.

JUAN MARTIN

Los Reyes Magos se gastaron cerca de 7.000 pesetas por niño

## Los juguetes y regalos ponen el punto y final a la Navidad

FERNANDO SANJOSE

Según una encuesta realizada recientemente, un 55,3 % de los niños recibe sus regalos y juguetes hoy, día de la Epifanía del Señor, tras la noche de Reyes, mientras que un 26,6 % de ellos ha tenido la doble visita de Papa Noel y de los Magos de Oriente. Según estos datos, respetando la tradición, más del 80 % de los niños segovianos ha recibido al despertar la esperada sorpresa de los regalos, aunque muchos de ellos dudaban de que esta se produjera.

"La verdad es que me pego mucho con mi hermana, —confiesa un niño de unos siete años—, así que no sé si Baltasar, que es mi rey, me traerá todas las cosas que he pedido".

Algunos han tenido lo que pidieron, otros no, pero todos disfrutaron hoy de multitud de aparatos y sobre todo, de mucha ilusión.

Los jugueteros segovianos reconocen que en los últimos días han trabajado enormemente, —la estadística dice que más de la mitad de los juguetes de todo el año se vende en esta época—. Pero a pesar de que sus establecimientos cerraron las puertas ayer cuando ya pasaba la media noche y los niños dormían, aún les quedaba tiempo para asegurar que la Navidad no ha sido espectacular comercialmente hablando para ellos.

"La gente tiende a comprar juguetes baratos, porque los que salen en la 'tele' encarecen muchísimo el producto", afirmó uno de ellos que continuó asegurando que la media gastada este año se sitúa en 7.000 pesetas por niño, cifra en la que coincide con las diferentes asociaciones de



La ilusión infantil desborda durante los días de Navidad. EL ADELANTADO

consumidores. "Ha quedado demostrado también que los padres, tíos, padrinos y amigos no han madrugado para realizar sus compras, siendo los tres últimos días de esta misma semana los que se han destinado a realizarlas", dijo.

Por otro lado, durante estas fiestas, se ha demostrado también la tendencia a la baja registrada en los juguetes que hace tres años fueron los más buscados y deseados por los niños. Las consolas de Videojuegos han dejado de venderse al menos en grandes cantidades.

El sustituto es el ordenador personal con el que los más pequeños se familiarizan con un aparato que, irremediablemente, convivirá con él durante toda su vida. Los juguetes educativos, construcciones, puzzles, juegos de mesa..., también se han vendido en grandes cantidades. Pero ha habido un "best-seller", o dos. Los "Power Rangers", reproducción de los personajes de películas y series infantiles en sus múltiples posibilidades y con enorme cantidad de accesorios han ganado otra vez, por segundo año consecutivo, a to-

dos los demás. Desde 350 pesetas a 10.000, con 20 posibilidades diferentes, este era el juguete más buscado.

La famosa muñeca "Barbie", también en múltiples versiones y con accesorios les ha seguido de cerca. Nenuco, Pin y Pon, el inevitable scalextric... todo cupo en los sacos de Sus Majestades, que otra vez, aún se saborea, repartieron la ilusión entre los más pequeños y por qué no, entre los mayores también.

### También los adultos

Porque entre los adultos, la fiesta de los Reyes Magos es también tradicional. Desde la socorrida corbata o el frasco de perfume, hasta los anillos de diamantes, hay una variada gama de productos que se intercambian entre las personas. Dicen los comerciantes que también en esta categoría se han reducido los gastos y también las tendencias. En la mayoría de los casos se han buscado artículos "prácticos", pasando del regalo para "quedar bien" al de "lo realmente necesario". Pero también hay espacio para los caprichos y algunos de ellos, muy caros. "La fecha me ha dado el pretexto para comprarme un buen coche, que me hacía falta pero que nunca compraba", explicaba un hombre de unos treinta años en el concesionario donde acababa de desembolsar casi dos millones y medio de pesetas, "por ser el día de Reyes". Pero esos son los casos que menos se dan y la media por persona y regalo es habitualmente de 5.000 pesetas.

Después llegará la cuenta, la de enero y quizá la de febrero, pero eso no importa hoy, pues "han venido los Reyes".

## Cientos de kilos de roscón

F.SANJOSE

Los pasteleros trabajaban también de forma frenética ayer. La tradición de regalar roscones es otra de las más arraigadas entre los segovianos, y aunque los llevan consumiendo desde el pasado día 2, fue ayer por la tarde y esta mañana cuando, según los pasteleros, "se nos salían por las orejas".

Los muy variables tamaños, desde los 300 gramos hasta los 2 ó 3 kilos también ofrecen también toda una gama de precios. El más barato puede costar 500 pesetas, mientras el más caro ha superado las 9.000.

Además de su sabor, estos dulces tienen otros atractivos, las sorpresas. Cuando los segovianos muerdan hoy un roscón, podrán encontrarse desde la figurita o el llavero de plástico, hasta una pequeña pieza de porcelana.

En muchos casos, los ciudadanos encargan a los pasteleros que incluyan sorpresas especiales, como joyas, anillos de oro o incluso billetes de curso legal y monedas. Las pastelerías montaron ayer guardia, y además de no cerrar al medio día, su horario se prolongó hasta cerca de las 11 de la noche.

Hoy también será un día de duro trabajo para sus empleados de modo que todos los segovianos puedan comerse, al menos una vez al año un delicioso roscón.

LA NOCHE DE LA ILUSION



El cortejo del Rey Melchor, saliendo del Alcázar.

JUAN MARTIN



El Rey Gaspar no dudó en recibir a algunos niños durante el recorrido.

JUAN MARTIN

Miles de personas recibieron a los Magos de Oriente por las calles de la ciudad

## La Cabalgata de Reyes volvió a ser un espectáculo pleno de luz

La llegada de los Reyes Magos de Oriente fue ayer calurosamente recibida por miles de segovianos a lo largo de su recorrido por las calles de la ciudad. Sus Majestades cambiaron ayer la temperatura de los desiertos por el frío castellano acompañados por un séquito desenfadado y colorista, y pudieron presenciar los espectaculares efectos realizados con su magia bajo los arcos del Acueducto.

M.G.

Con algunos minutos de retraso sobre el horario inicialmente establecido, los Reyes Magos llegaron a Segovia en el Alcázar, donde fueron subidos en sus respectivos palanquines para iniciar el recorrido por las calles de la ciudad.

La llegada de Melchor, Gaspar y Baltasar fue saludada con fuegos artificiales, abriendo el cortejo dos bellas mensajeras reales a caballo, tras la que iban poniendo las primeras notas musicales de alegría los componentes del Taller Municipal de Música con villancicos y música tradicional.

Precediendo a los tres reyes iba la estrella que les guió hacia Belén, que en esta ocasión sirvió para marcar el camino del cortejo hasta su destino en el Azoguejo, así como el vehículo del mago Merlín, que pese a sufrir un percance en una de sus ruedas, consiguió continuar la marcha para seguir analizando los astros con proverbial sabiduría.

El cortejo de los magos tuvo toda la solemnidad de una noche mágica como la de ayer, sin olvidar el componente festivo y lúdico de un espectáculo orien-



Baltasar saludó a los niños al pie del Acueducto.

JUAN MARTIN

tado principalmente al público infantil. Zancudos, titiriteros, malabaristas, e incluso arriesgados tragafuegos hicieron las delicias de los pequeños con sus acrobacias y piruetas; tanto es así que en algunos momentos, los niños estaban más pendientes de la altura a la que lanzaba el diábolo uno de los malabaristas que del paso de los Reyes.

Otro factor importante fue sin duda el musical, que contribuyó enormemente al brillante resultado final de la cabalgata.

Desde los sonoros timbales

del inicio del cortejo hasta el "no pares, sigue sigue" del bullanguero y magrebi cortejo del Rey Baltasar, las distintas agrupaciones que acompañaron a los Magos hicieron más vistoso el espectáculo, que tenía como broche de oro la presencia de la Ronda Segoviana y sus villancicos populares cerrando el cortejo —pero sin ovejitas—.

Los Magos de Oriente finalizaron el recorrido en el Azoguejo, donde había sido instalado un escenario apropiado para la recepción real. El alcalde de Segovia,

Ramón Escobar —con su nieta en brazos— junto a algunos miembros de su equipo de Gobierno, cumplieron a los Reyes, y enseguida éstos pasaron a saludar personalmente a los miles de niños congregados en la plaza segoviana, deseosos de atender todas aquellas peticiones que salieron de sus labios.

Los Reyes abandonaron el Azoguejo pasadas las nueve de la noche para iniciar su trabajo nocturno, del cual hoy todos tendremos un mayor o menor ejemplo en nuestros hogares.

## Los carteros reales y los carboneros

M.G.

Aunque sin lugar a dudas, el mayor interés de la Cabalgata lo concentraron los Reyes Magos —aclamados a cada parada de sus esforzados palafreneros por todos los niños segovianos— hubo también personajes que se ganaron por derecho propio el cariño y la atención de los chavales.

Este es el caso de los carteros reales, dos entrañables funcionarios del correo de Sus Majestades que ofrecieron con todo el cariño y la mejor de sus sonrisas la posibilidad de que los niños rezagados pudieran echar sus cartas a los Reyes con la seguridad de que sus deseos se iban a ver cumplidos.

Asimismo, los carboneros han dulcificado su imagen y sus maneras de otros años para seguir entregando carbón "del de comer" a los más pequeños, que contemplan estupefactos y decepcionados cómo se cumplen sus previsiones más nefastas para la noche mágica.

Pese a ello, los carboneros reservaron anoche su más negro y sucio carbón para los mayores que continúan sin entender el espíritu de una jornada que nos devuelve a todos la ilusión por la utopía, y se empeñan en practicar aquello tan cursi de la "elegancia social del regalo".

Las asociaciones y organizaciones no gubernamentales presentarán su actividad

## La plaza de San Martín volverá a ser escenario de la solidaridad de los segovianos

Organizaciones y asociaciones no gubernamentales con implantación en Segovia se unirán para celebrar la Jornada de la Solidaridad, prevista para el día 27 ó 28 de este mes, con la plaza de San Martín como escenario.

P. B.

La convocatoria ya cuenta con la respuesta afirmativa de Amnistía Internacional, Ayuda en Acción, Promoción claretiana para el desarrollo (Poclade), Futuro Vivo, Baraguá, Asociación de Amigos del pueblo saharauí, Malinche-Iniciativa solidaria con el pueblo nicaragüense, Colectivos de acción solidaria y Comisión del 0,7 y +.

Sin embargo, en los próximos días se espera que se sumen más organizaciones a una iniciativa que tiene como principal fin explicar a los ciudadanos la actividad que cada agrupación desarrolla en favor de otros pueblos desfavorecidos.

### Información

En la plaza de San Martín cada organización instalará una caseta desde donde se ofrecerá información. Los organizadores, representantes de distintos colectivos, han previsto extender el radio de acción hacia dependencias próximas, como la sala de conferencias de la Junta en la calle Santa Isabel.



La comisión del 0,7% traslada sus concentraciones de la Plaza Mayor hasta el Azoguejo.

JUAN MARTIN

De esta forma, la convocatoria incluye espectáculos musicales, juegos, bailes representativos de diferentes zonas del mundo, conferencias, charlas, coloquio, exposiciones y proyecciones de video. La organización está tramitando los permisos necesarios para el desarrollo de la Jornada de la Solidaridad, aunque todavía no se ha decidido la fecha concreta y

si se limitará a un día o se desarrollará en dos jornadas.

La propuesta persigue una doble finalidad, ya que además del intento de acercarse a los segovianos, se procura una mayor comunicación y unión entre los distintas organizaciones que trabajan para el mismo objetivo: crear una conciencia colectiva de solidaridad con poblaciones y personas concre-

tas cuyos derechos mínimos son vulnerados.

Con esta nueva convocatoria la plaza de San Martín repite como escenario segoviano de actividades que tienen como tema central promover la ayuda con otras localidades del mundo. Recientemente, la asociación Proclade preparó un festival para colaborar con áreas rurales de Camerún.

## Convocatoria de la Comisión del 0,7 y +

P. B.

Llevarán más de un año y medio concentrándose los días 7, 17 y 27 de cada mes en el centro de la ciudad, y tienen la firme intención de seguir haciéndolo mientras sea necesario, es decir hasta que los gobiernos, centrales y autonómicos no cumplan el compromiso de dedicar el 0,7 del PIB a la cooperación con los países del Tercer Mundo. Su identidad es difícil de fijar, porque aunque se ha buscado la denominación de Comisión del 0,7 y +, las personas que espontáneamente o de forma continua se unen a esta reivindicación es incalculable.

### Azoguejo

Con el comienzo de año y la previsión del inicio de las obras en la Plaza Mayor, han decidido cambiar su lugar de encuentro, y fijar la fecha. A partir de mañana, las concentraciones se desarrollarán en el Azoguejo todos los días siete de cada mes a las 19 horas. Para la reunión del domingo se ha procurado un montaje acústico llamativo y se informará de las últimas negociaciones para la firma del Pacto de la solidaridad, mantenidas con las fuerzas políticas.

## Segovia ha pedido al MAPA un total de 4.147 solicitudes de indemnización

EL ADELANTADO

La Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCL-COAG) ha pedido al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y a la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León que abonen "de inmediato" las indemnizaciones compensatorias correspondientes a las zonas de montaña y áreas desfavorecidas de la región.

Concretamente en Segovia, se han tramitado un total de 4.147 solicitudes. En el resto de Castilla y León, el mayor número de solicitudes de indemnización proceden de las provincias de León (9.633), Burgos (7.910) y Zamora (7.650), en Salamanca se contaron 6.780 peticiones durante el año pasado, 4.959 en Palencia, 4.844 en Avila, 4.281 en Valladolid, y 2.888 en Soria.

La media de las indemnizaciones percibidas por las explotaciones oscila, según los datos de 1994, entre las 94.769 pesetas de la provincia de Soria y las 58.503 de Zamora.

El 97 por ciento del territorio regional está catalogado como zona desfavorecida (en total son

2.174 municipios, en los que se incluyen los 736 de las áreas de montaña).

Esta organización agraria estima, según los datos de años anteriores, que estas ayudas suman 3.500 millones de pesetas y se beneficiarán de ellas unos 53.000 agricultores y ganaderos.

En 1994 accedieron a estas indemnizaciones 51.513 agri-

*El 97% del territorio regional está considerado como zona desfavorecida*

cultores que percibieron 3.687 millones de pesetas y en 1993 fueron 54.653 los beneficiarios y 4.326 los millones abonados en concepto de indemnizaciones.

### Reclamaciones

UCCL-COAG reclama que se aumente el importe de estas ayudas, "cuyos destinatarios son los agricultores y ganaderos a título principal", hasta lograr su equiparación a la media de la Unión Europea. En la actualidad la media española es de 71.574 pesetas por explotación mientras que

en la Unión Europea alcanza las 175.000 pesetas.

Por otro lado, la Unión de Pequeños Agricultores (UPA) de Castilla y León ha pedido al consejero de Agricultura, Isaías García Monge, que se cree "inmediatamente" el catálogo de explotaciones prioritarias para conocer cuáles tienen derecho a las ayudas de inversión para la mejora de estructuras.

Esta organización argumenta que la Ley de Modernización de Explotaciones Agrarias, aprobada en 1995, establece en su artículo número dieciséis, la creación y actualización de un catálogo de explotaciones con prioridad que servirá para solucionar las deficiencias detectadas en la aplicación del Real Decreto 1887.

La Unión de Pequeños Agricultores insta a la Junta castellano-leonesa a que "no retrase más tiempo la creación de este catálogo y considere la elaboración de un registro de explotaciones similar al que existe en otras comunidades que permita conocer el número de explotaciones que hay en la región, la superficie de cultivos de cada una de ellas".



EL ADELANTADO

COAG y UPA han dirigido sus propuestas al consejero, García Monge.

### SE NECESITA PERSONA CON VEHICULO

Para reparto de pequeña paquetería en la Capital.

Sólo mañanas. Enviar currículum al Apartado de Correos nº 284 "Referencia Admón". (Antes del 15 de Enero).



**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE  
HORMIGONES  
La Lastrilla Telf. 43 77 00



La lotería no eligió Segovia para favorecer a sus compradores.

JUAN MARTIN

Las admnistraciones vendieron 345,5 millones para este sorteo

## Segovia no recuperó una peseta de lo jugado en la lotería de "El Niño"

De nuevo, la suerte ha vuelto a esquivar la provincia de Segovia en el sorteo de la lotería de "El Niño". Ninguno de los números premiados ayer fueron vendidos en las administraciones de la capital, lo que ha hecho que los segovianos hayan perdido la práctica totalidad de los 345,5 millones de pesetas que ofrecieron a la fortuna para este sorteo.

### EL ADELANTADO

Según manifestó un portavoz del ONLAE en Segovia, la cantidad consignada para este sorteo en la provincia ascendió a 428,3 millones de pesetas, de los cuales se vendieron 345,5 millones anulándose un total de 82,7 millones de pesetas en billetes y décimos.

Estas cifras suponen un incremento del 3,5 por ciento con respecto al pasado año, crecimiento que ha sido inútil a tenor de los resultados obtenidos por aquellos que han confiado en la bonanza del primer sorteo extraordinario del año.

Salvo algún pequeño reintegro,

la fortuna ha vuelto a olvidarse de Segovia para los sorteos navideños; aunque los habituales jugadores de lotería en la provincia confían en que la volátil y caprichosa suerte no se haga de rogar en lo que queda de año.

### Tampoco en la región

Aunque no es mucho consuelo, tampoco el resto de provincias de la región han tenido mucha más suerte en este sorteo, ya que en ninguna de ellas se han registrado premios de importancia.

El Organismo Nacional de Loterías consignó un total de

184.929 billetes de Lotería del Niño en Castilla y León por valor de 5.547 millones de pesetas, frente a los 4.407 vendidos para el sorteo del 95 y 4.122 correspondientes al sorteo del 94.

Si se mantiene el comportamiento de ejercicios anteriores, se prevé la venta del 80 por ciento de los décimos y los castellanoleoneses podrían gastar cerca de 4.450 millones de pesetas en décimos del primer sorteo extraordinario de 1996.

Este año se han consignado en León 430.290 décimos (cifra inferior a la registrada el año anterior), mientras que el número de décimos a la venta en Burgos se eleva a 346.710 (1.040 millones), según los datos facilitados por el Organismo Nacional de Loterías al cierre del pasado mes de diciembre

## La Policía no observa indicios delictivos en la aparición de un cadáver en el vertedero

A.M.

Los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía que investigan el hallazgo en el vertedero municipal de un ataúd el pasado jueves en cuyo interior se encontraron restos humanos, aseguran que alrededor de esta aparición no hay ningún hecho delictivo ni un suceso reciente, considerándose como más probable que el féretro proceda de las obras de limpieza o ampliación de algún cementerio.

Los primeros indicios parecen indicar que la caja fúnebre habría ido a parar a la escombrera junto a restos de material de construcción y otros propios de un camposanto, como flores y coronas, que también se hallaban en el lugar donde apareció el ataúd.

Por tanto, la hipótesis más probable para la policía es que se trate de la labor de un des-

preensivo que tras limpiar o hacer obra en algún cementerio, en vez de tirar esos restos a un osario los ha llevado al vertedero junto con el resto de los escombros.

En este momento, las investigaciones se centran en identificar los camiones que pudieron llegar el pasado miércoles a ese vertedero, aunque la tarea es difícil debido a que a éste se puede acceder también por un camino secundario cuya entrada no se controla.

Los restos humanos fueron analizados por el médico forense mientras que el juez ordenó su traslado al depósito municipal y esta mañana se han enviado el Instituto Anatómico Forense, para su estudio.

Las fuentes policiales estiman que no se sabrá nada acerca de los restos humanos hasta dentro de unos diez días, mientras continúan los

trabajos para averiguar su procedencia.

Fuentes policiales dijeron ayer a este periódico que el hallazgo se produjo ayer jueves, por una persona de las que habitualmente rebuscan en los vertederos quien, a su vez, avisó al encargado y éste puso conocimiento del hecho a la Comisaría.

Efectivos de las brigadas de Policía Judicial, Científica y Seguridad Ciudadana, así como bomberos, acudieron al lugar comprobando que se trataba de un ataúd mixto, de madera forrado de cinz en el interior, de los que habitualmente se utilizan en los traslados de personas fallecidas.

Las mismas fuentes aseguraron que en el interior del féretro había restos de un cadáver, concretamente unos huesos, y trozos de telas, como si hubiera estado envuelto

Los restos hallados en el interior del ataúd han sido enviados al Instituto Anatómico Forense para su estudio

en un sudario.

Los investigadores barajan que los restos se corresponden con los de una persona adulta, por encima de los 40 años de edad, que llevaba muerta muchos años, quizá más de cincuenta, mientras que se desconoce si era hombre o mujer, aunque de momento todos son hipótesis.

### Muere una persona en Valdevilla

Por otra parte, ayer falleció en la vía pública por causas naturales Isidro Martín Bravo, de 84 años. Según fuentes policiales, el finado, que iba con la bolsa de la compra, se pudo sentir indispuesto e intentó refugiarse en un portal en la calle Valdevilla, donde cayó muerto, ingresando cadáver en el Hospital General, a donde fue trasladado de inmediato.

## CALEFACCION CON ACUMULADORES



AGRUPACION  
**RAMIREZ**

Distribuidor e instalador oficial de  
**Acumuladores de Calor**  
**Tarifa Nocturna**  
Servicio Técnico

☎ 47 14 74 - 47 14 37

Fax: 47 14 74

Segovia-SAN ILDEFONSO

- \* 100.000 pts., más barata que cualquier calefacción en el montaje.
- \* 20 % de ahorro en consumo respecto a otras calefacciones.
- \* 24 horas al día de calefacción y dos años de garantía.
- \* Más limpia, sin olores, humos, gases, etc., sin peligro.
- \* Sin obras, montada en 2 días, sin tuberías.
- \* Regulación individual y automática, por reloj, teléfono, etc.
- \* Ahorra espacios utilizados por calderas, leñas, bombonas, etc.
- \* La mejor calefacción, funcionando en Europa desde hace más de 30 años.
- \* Incentivación del Ministerio de Industria 20.000 pts. por acumulador.
- \* El precio aproximado para vivienda de 90 m<sup>2</sup>, 200.000 pts.
- \* Durante 1996 no sube la luz.
- \* Estudio y presupuesto sin compromiso.



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida para toda la vida**

Se necesitan personas para reparto de guías telefónicas

- 1) Conductores con furgoneta o coche.
  - 2) Ayudantes.
  - 3) Un administrativo.
- Presentarse el martes día 9, a las 11 de la mañana, en Paquexpress Renfe (detrás de la Estación).

**Lea**



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El municipio y la asociación firman un convenio de colaboración

## El Ayuntamiento contribuye con 1,2 millones al trabajo de Alcohólicos Rehabilitados

El Ayuntamiento contribuirá con un 1.200.000 pesetas a la actividad que desarrolla la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Segovia (A. R. SEG.), según se ha establecido en el convenio de colaboración que los representantes de la institución y el colectivo firmaron ayer.

EL ADELANTADO

El acuerdo sellado ayer en las dependencias municipales tiene como principal objetivo crear un instrumento de colaboración en los trabajos de prevención, detección, reinserción y colaboración institucional dirigidas a las personas y colectivos susceptibles de sufrir problemas de tabaquismo y alcoholismo (de acuerdo a la Ordenanza municipal sobre prevención de estas dos enfermedades).

El Ayuntamiento se ha comprometido a aportar un millón doscientas mil pesetas, pagaderas en doce mensualidades. Además prestará apoyo técnico a las actividades que desarrolle el colectivo que preside Alvaro Jiménez Cruz.

Por su parte, la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados se presta a colaborar con el Ayuntamiento en las tareas de información diseñadas y dirigidas a familias, grupos y colectivos, en cumplimiento de su función de prevención. Procurará la captación y detección precoz de personas con problemas de alcoholismo y motivarles para su tratamiento y facilitará apoyo preciso a los en-



Los representantes del Ayuntamiento y de la Asociación sellaron ayer el acuerdo en el Consistorio.

fermos en proceso de desintoxicación.

La asociación no olvidará a las familias de los enfermos, a las que proporcionará la ayuda necesaria para facilitar la convivencia con el afectado, e informándoles de las estrategias de relación que posibiliten la reinserción social.

Toda la actividad desarrollada, que también incluye la motivación a los enfermos para que participen en grupos tera-

peuticos, deberá constar en la memoria anual de la asociación.

El concejal delgado del área de Bienestar Social, Angel Gimeno; la coordinadora de Servicios Sociales, Almudena Arribas y el presidente y dos

miembros de la junta directiva de la A. R. SEG. integrarán la Comisión de Seguimiento, que se reunirá

al menos una vez al año para evaluar los programas que se acometan y estudiar la viabili-

dad de nuevas propuestas. Los acuerdos que se adopten deberán contar con una aprobación unánime, según establecen las cláusulas del convenio.

El acuerdo, que tendrá vigencia anual, se enmarca dentro de las competencias atribuidas a los Ayuntamientos por las normativas para la defensa de Consumidores y Usuarios, Salud Pública; Prevención, Asistencia e Integración Social de drogodependientes de Castilla y León, el Plan Sectorial sobre drogas y la Ordenanza municipal sobre Prevención de Alcoholismo y Tabaquismo.

*El acuerdo entre la asociación y el Ayuntamiento tiene una duración de un año*

## La Junta atendió 138 peticiones de ayuda para vivienda rural

P. B.

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Fomento, recibió el pasado año 177 solicitudes para realizar mejoras, ampliaciones o nuevas construcciones de viviendas rurales en la provincia de Segovia, de las que 138 (el 78 por ciento) fueron atendidas. El importe total del préstamo autorizado supera los setecientos millones de pesetas, de los cuales la mayor parte (677 millones) corresponden a nuevas edificaciones y 32 millones han sido invertidos para mejorar o ampliar viviendas.

La Junta de Castilla y León mantiene dos líneas de actuación que tienen como punto en común contribuir mediante ayudas económicas o concesión de créditos a la conservación o nueva implantación de edificios destinados a la permanencia de familias en núcleos rurales con una población inferior a los 10.000 habitantes. Por un lado, estableció ayudas para adquisición y mejora de construcciones destinadas utilizadas como residencia habitual (orden del 16 de diciembre de 1994).

En el mes de julio, el Gobierno regional lanzó una nueva convocatoria que tenía como principal destino estimular nuevas adquisiciones. Además dedicaba atención especial a las propuestas que fueran formuladas por familias con más de dos hijos "con el fin de contribuir al rejuvenecimiento de la población rural". También marcaba prioridades para las peticiones que hicieran referencia a núcleos o términos municipales con valor natural o monumental.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 19 DE DICIEMBRE DE 1995

### ANUNCIO

#### INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN BERNUY DE PORREROS

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Autorización de emplazamiento de nave para almacén de tierras de servicio de la industria de gres y refractarios, en el paraje "La Viña", término municipal de Bernuy de Porreros, promovido por DALOPA,S.A.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M<sup>a</sup> Paz Plaza Santamaría.  
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 19 DE DICIEMBRE DE 1995

### ANUNCIO

#### INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN CASTILLEJO DE MESLEON

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Autorización de emplazamiento de Bar-Restaurante-Hostal, en la parcela 10 del polígono 13, p.k. 107,400 de la carretera Nacional Madrid-Irún, margen derecha del término municipal de Castillejo de Mesleón, promovido por "Hermanos Nava Agueda".

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M<sup>a</sup> Paz Plaza Santamaría.  
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

## Expresión de gratitud

La familia de

**D. Vicente**

**Díez**

**Enebral**

(De Talleres Díez,  
de Cerezo de Abajo)

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.





# VILLA DE CUELLAR

Exposición en la sala Ditirambo

## Luz y armonía en las acuarelas de Pablo Sevillano

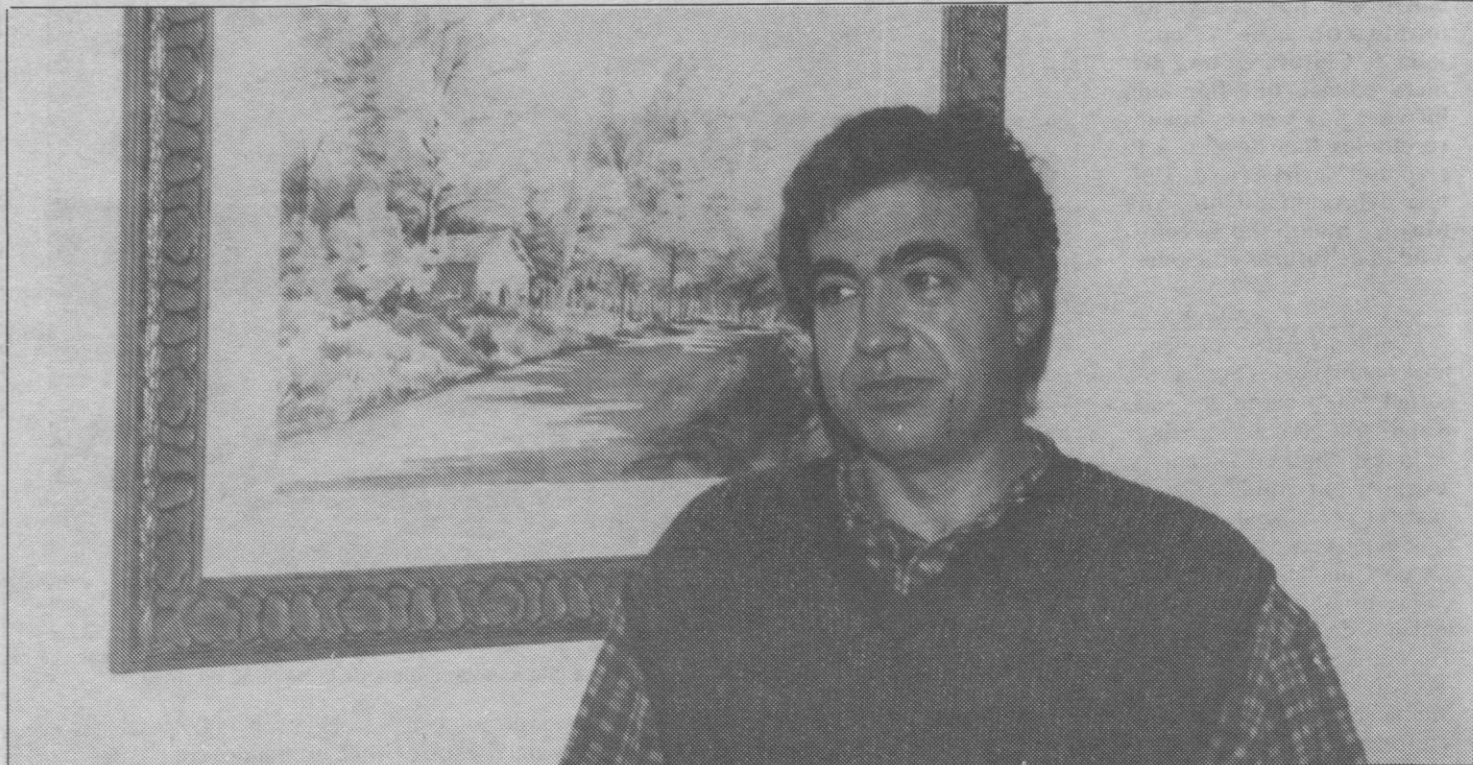
En la sala de exposiciones del complejo Ditirambo permanece abierta desde finales de diciembre una muestra de las últimas obras realizadas en acuarela por Pablo Sevillano. Luz, armonía de formas y colores, y un gran interés por los temas reflejados en sus cuadros son alguna de las características de esta exposición acogida con gran interés por los aficionados, como lo demuestra el gran número de personas que está pasando por la sala.

S. GUIJARRO

La exposición permanecerá abierta hasta mañana domingo, incluido, y el horario de visitas es de 12 a 14, y de 19 a 21 horas.

Sevillano es un pintor aficionado en el que se suman una base de formación académica, principalmente dibujo, con otra más autodidacta basada en su enorme interés por el mundo de la pintura que ha cultivado en el círculo del grupo de pintores "Carchena". Pablo Sevillano participa en este colectivo cuellarano de aficionados a las artes plásticas en general y particularmente a la pintura (del que también forman parte los catedráticos y pintores Alfonso Montero y Enrique Cepeda y el pintor profesional "Floreines") desde su fundación y en él desarrolla buena parte de su actividad creadora.

En la exposición, Sevillano



Pablo Sevillano ante una de sus obras.

ofrece a la contemplación del público 23 obras en mediano y gran formato realizadas a la acuarela, una modalidad por la que demuestra cierta predilección a pesar de que su mayor dedicación es a la pintura al óleo.

Los temas tratados en sus cuadros están relacionados fundamentalmente con la naturaleza y el paisaje del entorno en el que se mueve el artista, del que manifiesta estar enamorado.

Arboledas y prados, arroyos y caminos, valles y colinas, en diferentes épocas del año, están plasmados sobre el papel con unos coloridos y transparencias dignos de destacar realizados con pinceladas seguras y rápidas sobre una buena base de dibujo.

Paisajes sobre los que Sevillano reflexiona y, tras analizarlos, los transforma a través de su concepto plástico para ofrecerlos limpios y esmerados a la con-

templación del aficionado.

Otra parte de la exposición está dedicada a rincones y edificios de construcción popular de diversos pueblos, entre ellos San Miguel del Arroyo, Frómista, Cuevas de Provanco, Vitoria del Henar y Maderuelo. En esta exposición también se pueden contemplar diversos rincones y calles de barrios populares de Cuéllar, entre ellos la plaza de Santa Marina.

Esta es la segunda exposición íntegramente de acuarelas que ha presentado Sevillano en Cuéllar. Anteriormente ha realizado otras en óleo y participado en diversas colectivas del grupo "Carchena". Pablo Sevillano tiene, entre otros premios, el primero de pintura rápida del año 1992 celebrado en Olmedo y, en la misma modalidad, el de la localidad vallisoletana de Laguna de Duero del año 1994.

S.G.

**En Reyes...  
un gran regalo.**



**Hoy en Televisión Segovia:**

**TARDE INFANTIL Y NOCHE MUSICAL**

- 15,00.- La Cabalgata de Reyes.
- 16,00.- Gala de Reyes con "Plácido Domingo".
- 17,00.- Dibujos animados. Hacchi.
- 17,30.- Cine infantil: "Dot y los contrabandistas".
- 19,00.- "El mundo del motor".
- 21,30.- Enhorabuena con Esmeralda.
- 23,00.- Gran gala musical con "María Dolores Pradera" y "Los Sabandeños, María del Mar Bonet, Carlos Cano, Amancio Prada y Alberto Cortez".
- 24,00.- Noche salsera.

En el Canal 44 "LA GRAN FIESTA TELEVISIVA"

**En Reyes... Televisión Segovia.**

**¡ Nos vemos !**



## Una treintena de niños participaron en el torneo infantil de ajedrez

S.G.

Un total de 30 niños con edades comprendidas entre siete y catorce años han participado en el II trofeo infantil Villa de Cuéllar, organizado por el club de ajedrez de la asociación cultural "Gómez González" y que se ha desarrollado en el centro Carchena durante las pasadas navidades. Este trofeo ha sido patrocinado por el Ayuntamiento y diversas casas comerciales de la localidad y realizado en colaboración con las asociaciones de madres y padres de los centros públicos de Enseñanza Primaria.

Las partidas se han celebrado en el centro cultural municipal Carchena a partir de las cinco de la tarde. El objetivo de este trofeo era formentar la afición al ajedrez entre los niños y potenciar el club de ajedrez de la entidad organizadora.

Según la monitora del club, Charo Mondéjar, la participación en el trofeo puede considerarse muy elevada teniendo en cuenta que el ajedrez es una ac-

tividad bastante minoritaria. "Nuestra pretensión es que el ajedrez pueda ser practicado a lo largo del año y para ello entraremos en contacto con otros clubes para organizar encuentros y cursos a niveles comarcal y provincial", señala Mondéjar.

Este II trofeo infantil de ajedrez Villa de Cuéllar ha estado dividido en dos categorías: "A" (de 7 a 10 años) y "B" (de 11 a 14 años). En categoría "A" los tres primeros clasificados han sido José M<sup>o</sup> Criado Senovilla, Andrés Herguedas Zarzuela, y Carlos Fraile de Benito, respectivamente. En categoría "B", primera Puri Criado Senovilla; segundo, Rubén Esteban Espeso, y tercero, Oscar Vicente Gil.

El torneo concluyó con una simultánea en la que participó un jugador profesional frente a 25 de los niños participantes.

**Campeonato de mus**

La pareja formada por Alberto Sánchez y Luis Arrieta resultó ganadora del primer campeonato

de mus organizado por la asociación de estudiantes "Alborada Cultural" que se ha celebrado durante estos días de Navidad en el complejo Ditirambo y en el que han participado un total de 27 parejas. Este campeonato estaba dedicado exclusivamente a menores de 25 años y es una de las diversas actividades que ha organizado "Alborada Cultural" en los últimos meses, entre ellas marchas, excursiones, visitas culturales y la publicación de un boletín informativo. Esta asociación está formada por unos 250 jóvenes que realizan sus estudios en Valladolid.

El campeonato se ha celebrado por el sistema de cuatro ceros. La clasificación ha sido la siguiente: Campeones: Alberto Sánchez y Luis Arrieta, 19.000 pesetas y trofeo. Subcampeones: Gonzalo de Frutos y Quique de Frutos, 11.000 pesetas y trofeo. Terceros: Nacho Rodrigo y Juan J. Muñoz, 7.000 y trofeo. Cuartos: César Rodrigo y César Pesquera, 3.500 y trofeo.

## NAVA DE LA ASUNCION

El primer premio estaba dotado con 200.000 pesetas

## El barrio de San Blas ganó el concurso de belenes del Ayuntamiento

El barrio de "San Blas" ha resultado ser el virtual ganador del concurso de belenes convocado por el Ayuntamiento a través de la Concejalía de Cultura en una primera edición que han sido bien acogida y cuyos buenos resultados han llevado a la responsable del Área de Cultura del Ayuntamiento, Ana Mayo, a manifestar la continuidad de futuras ediciones.

AMARUARRI

El alto nivel de los belenes presentados por los tres barrios participantes (barrio de Coca, San Blas y Carmelitas), más el de la residencia de ancianos y asociación juvenil "El Caño", pusieron poco fácil la designación del ganador por parte del jurado, compuesto por el alcalde, Jesús Moreno, el primer teniente de alcalde, Antonio Toledano, el portavoz del grupo de concejales socialista, Pfo Moreno y una representación del Centro de Animación Sociocultural (CEAS) de la zona.

Aun así el belén presentado por el barrio de San Blas, dado su contenido y creatividad, se perfilaba como el virtual ganador. Este belén nos muestra lo que sería el entorno del nacimiento si se produjera hoy en día, de ahí que el contenido del belén se centre en dos zonas urbanas, una de ellas situada en el extrarradio de la ciudad, o arrabal al tener la línea divi-



El concurso de belenes se ha convertido ya en una cita imprescindible de la Navidad en Nava. AMARUARRI

soria de un río, bajo un entorno de chabolas, basurero, central nuclear... donde una cueva acoge el nacimiento. La otra zona refleja el fondo de la ciudad y las urbanizaciones residenciales lujosas. Todo ello en su conjunto muestra un belén de grandes dosis de creatividad y un claro mensaje social que se percibe en la observación de ver con atención cada detalle que componen esta creación de los vecinos de San Blas.

Primer premio, dotado con 20.000 pesetas y muy seguido de cerca por otro no menos creativo como el presentado por el barrio de Coca, que representa un nacimiento en tres actos teatrales con la puesta en escena de los pastores, los reyes magos y el propio nacimiento, donde la imagen de las figuras superan lo superficial de la belleza para mostrarse bajo la influencia esperpéntica de Valle Inclán. Este belén se alzaba con el segundo premio,

dotado con 15.000 pesetas, y el tercer premio, con 10.000 pesetas, lo conseguía la residencia comarcal de ancianos, de estilo clásico y muy al detalle con todos sus componentes, al igual que el presentado por la asociación juvenil "El Caño".

Por su parte, el belén del barrio "Los Carmelitas" mereció el calificativo de ser el "más dulce" al estar hecho todo él en azúcar y mostrar una elegante obra artesanal.

## CARBONERO EL MAYOR

## Las industrias locales se hallan en pleno proceso de modernización

DIONISIO ESCUDERO

En los últimos tiempos han sido varios los comercios nuevos que han abierto sus puertas en la población, también se han solicitado distintas licencias por industrias de la localidad, como es el caso de Jamones Segovia, S.A. que lo hizo para la actividad en una nave experimental para el curado de jamones con aplicación de nuevas tecnologías, situada en la travesía de Carravilla de este municipio.

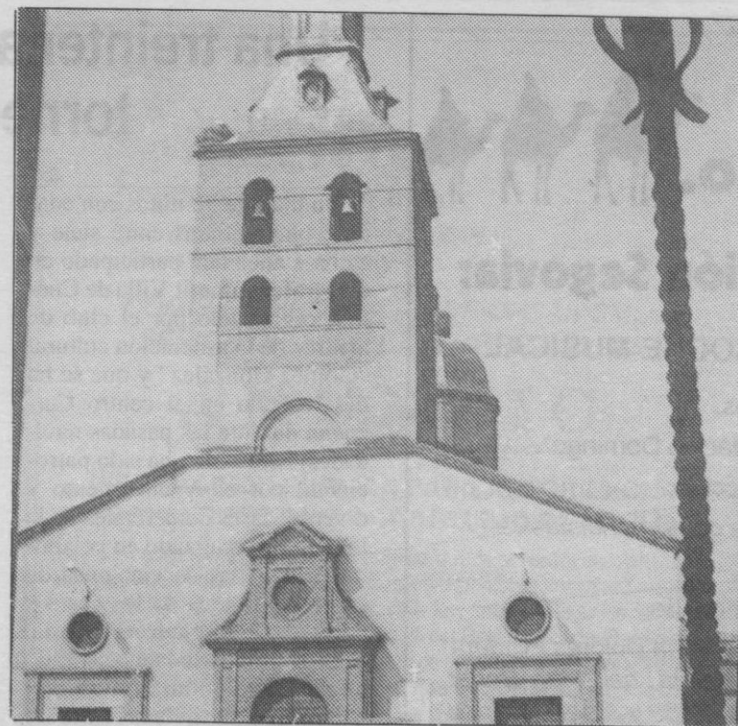
La empresa Juan Llorente, S.L., ha solicitado la autorización para llevar a cabo reformas y ampliación de la fábrica de embutidos y secaderos naturales, situada en el paseo de Segovia; el pasado día 27, el B.O.P. de la provincia hacía pública la solicitud de licencia municipal por Las Navas, S.L., industria ubicada en el camino real de Mudrián, de este término de Carbonero el Mayor, para dedicarse

a la salazón y curado de jamones.

También está pendiente de resolver por el Ayuntamiento el concurso del servicio de vigilancia y mantenimiento de instalaciones eléctricas municipales (alumbrado público, semáforos, instalaciones en edificio y dependencias municipales, elementos y conducciones eléctricas en el abastecimiento de agua potable, polideportivo cubierto, piscinas y campo de fútbol), montar y desmontar el alumbrado especial de fiestas y de Navidad, así como el alumbrado público del caserío.

### Memoria descriptiva

El contrato tendrá una duración de un año, concretamente hasta final del próximo 1996, este tiene unas características especiales porque los concursantes presentarán un proyecto o memoria descriptiva sobre el trabajo y condiciones a realizar, esta-



La industria de Carbonero vive un periodo de auge. EL ADELANTADO

bleciendo el coste por tal servicio que se considere oportuno, dado que la convocatoria no establece el precio, pero los ediles podrán declarar desierto el concurso si el montante de dinero fuese superior a las previsiones del Ayuntamiento.

A la vez se contratará la lim-

pieza del colegio público "San Juan Bautista", Casa Consistorial y otras dependencias municipales. El plazo para ambas convocatorias finaliza el próximo día 11 de enero, y al día siguiente se llevará a cabo la apertura de plicas, en ambos casos la fianza definitiva será del 4%.

## OLOMBRADA

## La lluvia estropeó las campanadas de fin de año en la plaza del pueblo

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Cuando se esperaba con un tanto de curiosidad y mucha ilusión hacer de la plaza del pueblo una pequeña copia de lo que hacen en la Puerta del Sol, dado que prácticamente empezaba a funcionar el reloj, la noche vieja estuvo cayendo agua sin parar, por lo que si bien es cierto que la lluvia (bien venida sea), y cuanto más mejor, frustró las esperanzas de ver la plaza llena de gentes con las uvas en la mano. Esperemos poder hacerlo en los finales del noventa y seis... y esperemos que el reloj siga funcionando, no se repita lo de "antes".

### El grupo teatral actúa en Cantalejo

El grupo de teatro de Olombrada "El Olmar", se trasladó a Cantalejo para poner en escena la obra estrenada este verano en Olombrada y que tuvo un éxito total, cuyo título es: "Susana quiere ser decente".

La obra, fue representada con mayor seguridad y perfección en Cantalejo que en el estreno de este verano en su propio pueblo, por lo que lo que los paisanos de la bella ciudad quedaron plenamente satisfechos, así como los propios actores, ya que ellos mismos reconocen que estuvieron más metidos cada uno en su papel.

Al buen éxito alcanzado, pudo contribuir también el estuendo local "José Rodao" donde dada su modernidad y comodidad es un buen aliciente también para los artistas.

No faltó en la representación el director del grupo teatral "Pedregal" de Campaspero, quien una vez finalizada la función y ver el buen resultado de la misma, les invitó a representarla en dicho pueblo, y aceptando la invitación, en breve irá allá el grupo "El Olmar", dado que ellos también traen sus obras de vez en cuando a Olombrada, siendo muy importantes estos intercambios por la buena armonía entre los pueblos, a la vez que con estos actos culturales, salen nuevos actores, y así, el teatro, desaparecido prácticamente de los pueblos, ha resurgido de nuevo con gran fuerza.

### La cigüeña adelantó el viaje

También ha sido una pequeña novedad el ver ya a las cigüeñas en el campanario de la iglesia. Nos da la impresión que "todo va demasiado deprisa".

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### Víctima mortal del temporal

## El cadáver de una joven leonesa apareció en un canal del río Porma

Valladolid, (Ical).— El cadáver de la joven Carmen López Ramos, que desapareció de su domicilio en León el pasado 31 de diciembre, fue encontrado el jueves en un canal del río Porma, a su paso por el término municipal de Valdefresno.

El cuerpo sin vida de la joven, de 31 años de edad, fue hallado a unos 300 metros de donde se encontró, el pasado 3 de enero, el turismo en el que viajaba.

Según las primeras investigaciones, el coche fue arrastrado por una tromba de agua cuando circulaba por un camino vecinal que discurre paralelo al canal. La fuerte avalancha precipitó al vehículo al canal, falleciendo la joven.

El cadáver fue descubierto en el tramo del río comprendido entre las localidades de Santibáñez del Porma y Los Ajos, a la altura del término municipal de Valdefresno. Según los datos de la autopsia, su muerte se produjo por asfixia.

Carmen López Ramos se dirigía esa tarde desde León, donde residía, a la finca de unos amigos, ubicada en la zona, donde pensaba celebrar la noche de Fin de Año.

Esta es la cuarta víctima mortal que causa el temporal de lluvia y viento en la provincia de León y la cuarta en

toda la Comunidad Autónoma.

Además, continúa desaparecido José Hernando, de 33 años de edad, quien falta de su domicilio en la localidad de Araúzo de Torre (Burgos) desde la tarde del pasado 25 de diciembre. La bicicleta que solía utilizar el joven fue hallada en la ribera del río Aranzuelo, lo que induce a la Policía a pensar que podría haber caído a sus aguas. Sin embargo, el rastreo del río, en el que participó un equipo de submarinistas, resultó infructuoso. No obstante, las fuerzas de seguridad continúan buscando en los canales y cauces cercanos al Aranzuelo.

### Cuatro víctimas

Las otras dos víctimas mortales registradas en la provincia de León son Miguel Rebordino López, de 56 años de edad, quien se precipitó por un terraplén con el coche que conducía y el 29 de diciembre era encontrado en el río Bernesga, a su paso por la localidad de Alija del Infantado, el cadáver de Miguel González Alonso, de 58 años de edad. En Avila se producía el cuarto de los accidentes mortales. Un hombre de 49 años falleció en la capital al desplomarse un árbol de grandes dimensiones sobre su vehículo.

### Las obras de una capilla dejan al descubierto elementos románicos

## Hallan restos de la estructura primitiva de la catedral de Burgos

La intervención en una de las capilla de la catedral de Burgos han permitido hallar restos de la primitiva estructura románica del edificio religioso, correspondientes a los cimientos del claustro.

Burgos, (Ical).— Las obras de rehabilitación de la capilla del Santo Cristo de la catedral de Burgos han puesto al descubierto importantes restos de la primitiva estructura románica del templo. Según las primeras estimaciones, los restos hallados pueden datar de finales del siglo XI o principios del XII.

Se trata de los cimientos del antiguo claustro y de uno de los muros, en el que se conserva una puerta románica que comunicaba las dependencias de la Catedral con el antiguo palacio, según ha explicado el fabricante Agustín Lázaro.

### Arcos sepulcrales

Durante las obras también se han encontrado, ocultos bajo el yeso, numerosos arcos sepulcrales, entre los que destaca el enterramiento del cocinero mayor del rey Sancho IV, y tres ventanales góticos que formaban parte de la primitiva galería.

El presidente del Cabildo catedralicio, Ramón del Hoyo, ha considerado que estos descubrimientos son "de gran importancia arquitectónica y artística". De esta forma, Ramón del Hoyo ha asegurado que su hallazgo obligará a cambiar el alcance de las obras proyectadas, que po-



Los hallazgos corresponde a la estructura primitiva de la Catedral.

drían prolongarse dos o tres meses más de lo previsto.

### Ayuda financiera

Por otra parte, los responsables del Ayuntamiento de Burgos, institución que financia la restauración de la capilla, se han

comprometido a mantener su ayuda hasta que finalicen los trabajos.

La partida presupuestaria del Ayuntamiento para 1996 incluye 20 millones de pesetas para estas obras, cantidad idéntica a la aportada en 1995.

## La lluvia y el fuerte viento dificultan el tráfico de vehículos en el puente de Reyes

Valladolid (Ical).— Las lluvias y los fuertes vientos que se registran en toda la región, y en especial en las provincias occidentales, dificultan el tráfico por las carreteras de Castilla y León en este fin de semana que coincide con la festividad de los Reyes Magos. Más de 700.000 vehículos utilizarán las vías de la comunidad según estimaciones de los servicios regionales de Tráfico.

La Dirección General de Tráfico inició a las tres de la tarde del viernes la última fase del dispositivo especial navideño de control y vigilancia en las carreteras de la región y sobre todo en las vías rápidas que comunican el centro con el norte de la península. Protección Civil recomienda extremar las medidas de precaución debido a los fuertes vientos y a la niebla, que afecta a las carreteras de Avila y Segovia.

Tráfico prevé que la mayor densidad de circulación se dé en la N-I, Madrid-Irún, que recoge todo el tráfico procedente de Francia y que en Burgos de distribuye a Madrid y a Galicia y

Portugal. También se prevé un alto nivel de circulación en la N-VI, Madrid-La Coruña, y en la autovía de Castilla.

### Sin retenciones

La Dirección de Tráfico no espera que se produzcan retenciones de importancia en las carreteras de la región, salvo en los accesos a la oficina de peaje de San Rafael (Segovia) y en la travesía de la ciudad de Astorga (León), ambos puntos en la N-VI.

Además de la lluvia y del viento, el fin de semana de Reyes está marcado por la nieve, que añade nuevas dificultades en el tráfico por los de montaña. La nieve afecta sobre todo a la provincia de Segovia, donde se recomienda precaución al circular por los puertos de Navacerrda, Cotos y Navafría.

Las lluvias de los últimos días han provocado inundaciones y desprendimientos en varios puntos de la comunidad, que requieren circular con precaución por encontrarse el firme en mal estado. Estas precauciones deben extremarse en toda la red viaria de León.

## El Vaticano designa al zamorano Julián Barrio como nuevo arzobispo de Santiago de Compostela

Santiago de Compostela, (Ical).— Julián Barrio Barrio, natural de la localidad zamorana de Manganeses de la Polvorosa, fue nombrado ayer por el Vaticano nuevo arzobispo de la Diócesis de Santiago de Compostela, en sustitución de monseñor Rouco Varela, que ha sido trasladado a Madrid.

Julián Barrio, obispo auxiliar de Santiago desde diciembre de 1992, nació en agosto de 1946 y es uno de los prelados más jóvenes de España. Cursó estudios de Humanidades y Filosofía en el Seminario Diocesano de Astorga y fue ordenado sacerdote en 1971.

El nuevo arzobispo compostelano es licenciado en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca y doctor en Historia de la Iglesia por la Universidad Pontificia Gregoriana de Roma. Además es Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Oviedo.

Julián Barrio fue bibliotecario del Instituto Histórico Español, secretario de Estudios y vicerector del Seminario Mayor Diocesano de Astorga entre 1979 y

1980, rector del mismo seminario mayor entre 1980 y 1992, así como miembro del Consejo Nacional de Rectores de Seminarios. Fue nombrado obispo titular de Sasabe y auxiliar de Santiago el 31 de diciembre de 1992. Tuvo su ordenación episcopal el 7 de febrero de 1993.

### Preocupado

El nuevo arzobispo de Santiago de Compostela, que tomará oficialmente posesión del cargo en un periodo de dos meses a la espera de confirmar la fecha de la ceremonia que hará el Nuncio del Papa en España, se mostró ayer preocupado por la misión que debe desarrollar, que calificó de "compleja" y para la que espera contar con el "apoyo y la colaboración mostrada por todos mientras fue obispo auxiliar".

Julián Barrio añadió que la Iglesia no pretende interferir nunca en espacios que son competencias directas de otros estamentos de la sociedad y afirmó que sólo pretende orientar a todos dentro del mensaje de la Iglesia. Lo demás, dijo, sería entrar en "interferencias."

## Sacados a licitación dos nuevos tramos de autovías

Valladolid (Ical).— El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) ha sacado a licitación dos nuevos tramos de autovías en Castilla y León, cuyas condiciones técnicas fueron publicadas por el Boletín Oficial del Estado el pasado 30 de diciembre.

El primero de ellos corresponde al tramo entre Alaejos (Valladolid) y Cañizal (Salamanca), perteneciente a la Autovía de Castilla y uno de los puntos más conflictivos todos los veranos. Este tramo consta de 30 kilómetros y su coste asciende inicialmente a 7.619 millones de pesetas.

En segundo lugar han salido a licitación pública los 31 kilómetros que separan las localidades zamoranas de Benavente y Camarzana de Tera, en la Autovía de las Rías Bajas, con un presupuesto de 11.344 millones. Con este tramo culminará el proceso de construcción de la citada autovía en tierras castellanoleonesas, ya que los otros están ahora en ejecución.

### Moner decidirá la próxima semana la situación de Barrionuevo

Madrid (Efe).— El juez instructor del "caso GAL", Eduardo Moner, decidirá la próxima semana sobre la situación personal del ex ministro del Interior José Barrionuevo, imputado en esta causa y que se encuentra en libertad, informaron ayer fuentes del Tribunal Supremo. El magistrado convocará en breve a todas las partes personadas en el proceso para que den su opinión sobre la petición de que ingrese en prisión presentada por los abogados de la acción popular.

Con motivo de la reciente Ley del Jurado, se reformó la legislación procesal con el fin de que el ingreso en prisión de los imputados no fuera decidida unilateralmente por el juez, sino que es necesario la petición del fiscal o de algunas de las acusaciones, y a continuación el magistrado debe escuchar a todas las partes. Los abogados que representan a la acción popular en el "caso GAL" presentaron en el TS un escrito en el que solicitan al juez Moner el procesamiento e ingreso en prisión del ex ministro Barrionuevo. Según ese escrito, las diligencias practicadas en las últimas semanas, entre ellas la declaración de Barrionuevo, y los careos a los que se le han sometido con otros imputados "han confirmado plenamente todos y cada uno de los datos o indicios" contra el ex ministro que apuntaba el juez Garzón cuando elevó el caso al Supremo. Tras estas diligencias, la acción popular considera que existen indicios racionales de criminalidad en relación con los delitos de detención ilegal, fundación y dirección de banda terrorista, y malversación de caudales públicos.

El PP cree que el PSOE hará la campaña electoral del perdedor

## Griñán pide prudencia a Ardanza y Pujol tras sus declaraciones sobre Barrionuevo

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, ha pedido prudencia a los presidentes vasco y catalán, Jordi Pujol y José Antonio Ardanza, respectivamente, tras sus recientes declaraciones sobre el ex ministro del Interior, José Barrionuevo.

Sevilla/Madrid (Efe).— Griñán ha declarado, a preguntas de los periodistas, que "cuando una persona ocupa un cargo institucional debe ser particularmente cuidadoso con su palabras y, en este caso, ni el señor Pujol ni el señor Ardanza lo han sido, no quisiera añadir mucho más".

Ardanza comparó el jueves los homenajes recibidos en los últimos días por Barrionuevo a los que organiza HB con los presos de ETA cuando salen de la cárcel, mientras que Pujol criticó la inclusión del ex ministro y de Narcís Serra como candidatos socialistas en las elecciones del 3 de marzo.

"Con Barrionuevo se está cometiendo algo particularmente injusto: hay muchas personas que parece que se preocupa no tanto que se haga justicia, como ajusticiar", ha subrayado Griñán. El ministro de Trabajo ha añadido que "hay personas que consideran que la independencia del poder judicial existe en la medida en que se someta a su propia voluntad y que la investigación de la verdad consiste en que sea aquello que a ellos le gustaría que fuera". Griñán, quien ayer presionó en Sevilla la firma de un convenio entre el INEM y la Asociación de Parados de Más de 40 años (APM-40), ha indicado que sigue confiando en la inocencia de Barrionuevo, "que es ade-

más lo que me dice la Constitución que tengo que creer".

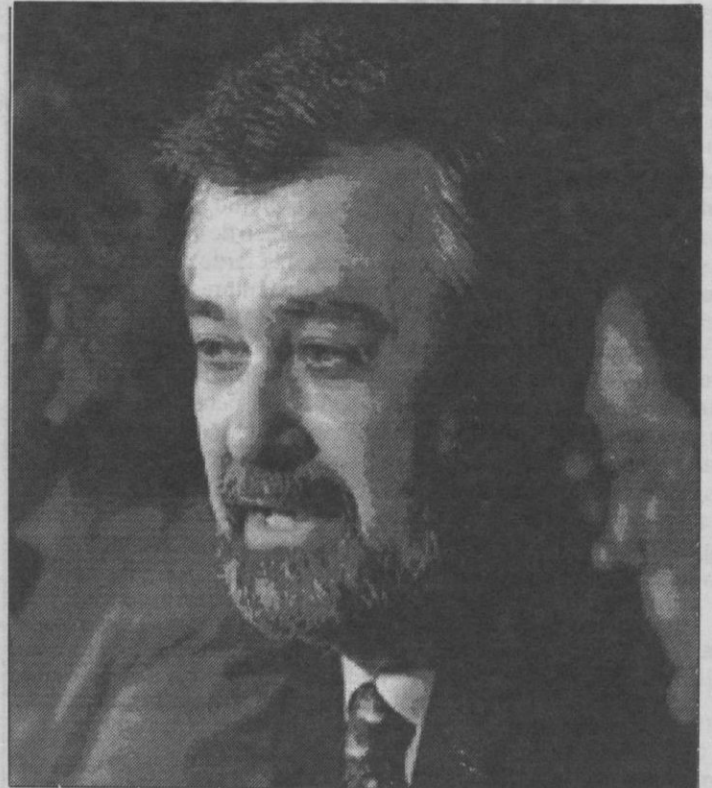
#### Críticas

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, calificó de "absoluta pasada" que Ardanza compare a Barrionuevo con un etarra, y criticó también "la salida de pata de banco" de Jordi Pujol, que considera al ex ministro un "candidato bajo sospecha". En declaraciones a la SER, Rubalcaba criticó la actitud de "doblez" e "hipocresía brutal" del PP en el caso Barrionuevo: "Yo he visto a muchos diputados del PP en el Congreso saludar al señor Barrionuevo y darle palmadas animándole, y después sus dirigentes y algunos de esos mismos diputados le critican a la primera de cambio".

Rubalcaba indicó también: "en estos días veo mucha gente a la que se le llena la boca hablando de la independencia de los jueces, pero que no se recata en absoluto a la hora de decir qué tienen que hacer", y añadió que en los políticos se da una "hipocresía brutal", consistente en que "independencia de los jueces significa hacer lo que a mí me conviene políticamente".

#### Campaña

El vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy, afirmó ayer que el PSOE ha optado



Griñán sigue confiando en la inocencia de Barrionuevo. TELEFOTO EFE

por "la campaña electoral del perdedor", basada en la descalificación global del adversario político, frente a la "campaña constructiva y de propuestas" que anunció que desarrollará el Partido Popular.

El planteamiento de la campaña electoral fue el principal asunto tratado por el comité de campaña del PP, presidido por José María Aznar, y del que ayer dio cuenta Rajoy en una rueda de prensa en la que anunció que el PP pedirá a los ciudadanos "una mayoría suficiente" para formar un Gobierno "fuerte y estable". Rajoy,

que no quiso referirse al término "mayoría absoluta", señaló que su apelación a una "mayoría suficiente" persigue que no se repita la inestabilidad de esta legislatura, en la que el Ejecutivo socialista "empezó sin programa de gobierno y terminó sin presupuesto".

Agregó que CIU ha actuado en esta legislatura "como el perro del hortelano" al no respaldar la oferta de una moción de censura, y comentó que la primera experiencia de Jordi Pujol como bisagra "ha sido una catástrofe para los intereses generales".

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

#### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

#### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

#### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00. Domingos: 19,45. Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00. Domingos: 18,45.

#### SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

La coalición advierte que el diario "puede pagar caro" su petición respecto a Aldaya

## El fiscal general del Estado investiga las amenazas de HB contra el diario ABC

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, ordenó ayer al fiscal jefe del País Vasco la apertura de unas diligencias de investigación para determinar si la nota de prensa hecha pública por Herri Batasuna (HB), en la que se vierten amenazas contra el diario ABC, constituye delito. Mientras tanto, el Ministerio adoptaba unas "medidas pertinentes", que no fueron reveladas, para proteger a ABC frente a las amenazas de HB.

Madrid (Efe).— El director del diario ABC, Luis María Ansón, agradecía en declaraciones a Efe las muestras de solidaridad recibidas en el periódico y las medidas adoptadas por las autoridades, y comentó que el País Vasco padece una "dictadura del miedo". Ansón destacó la "plena satisfacción" de ABC "por la reacción inmediata que tuvo en primer lugar Margarita Robles — secretaria de Estado de Interior—, el ministro Belloch y el presidente del Gobierno".

HB publicó el jueves un comunicado en el que advertía que no van a "permanecer con los brazos cruzados" y que ABC "puede pagar muy caro" la publicación de una información relativa a una iniciativa ciudadana para que se llame a los teléfonos de la sede de HB en San Sebastián y se pida el fin del cautiverio del empresario José María Aldaya, secuestrado por ETA.

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, remitió ayer mismo un escrito a Carlos Granados, en el que le interesaba que se investigue si la nota de HB supone delitos de amenazas, provocación a la realización de daños y provocación al delito de impedir u obstaculizar el legítimo ejercicio de la libertad de expresión y de difusión informativa.

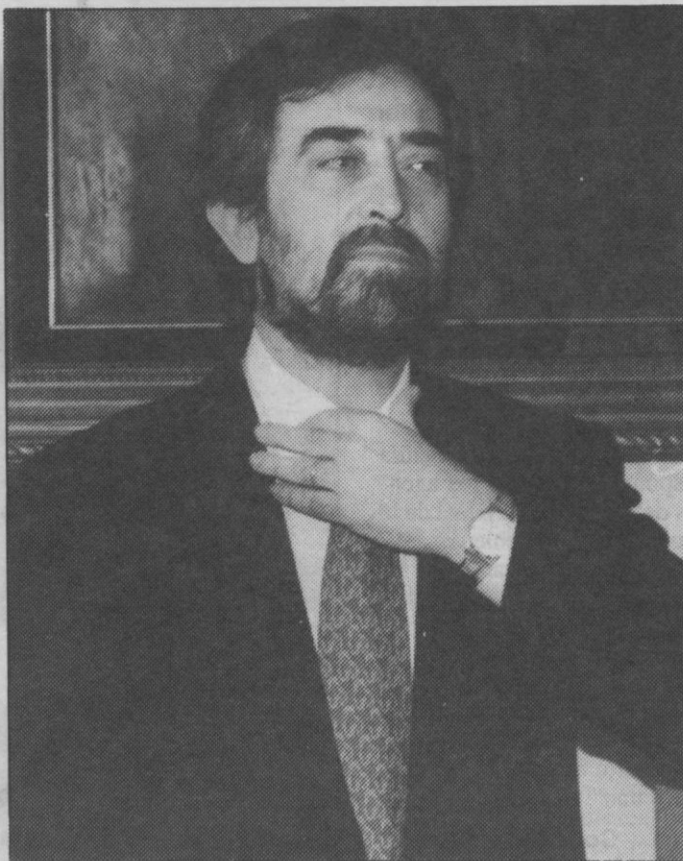
El fiscal general remitió posteriormente una nota al fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco junto a los recortes de prensa del diario ABC en los que se recoge el comunicado de HB, cuyo contenido puede constituir, según la nota, una infracción penal, por lo que le solicita que abra una investigación y lleve a cabo las acciones legales oportunas.

### "Tomamos nota"

La nota de la coalición abertzale señalaba que "tomamos nota de la actitud de ABC y de otros presuntos periodistas que han dado propaganda a esta campaña de amenazas. Hemos tomado nota de la actitud de todos ellos, sus actuaciones quedan bien retenidas en nuestra memoria y les anunciamos que no vamos a permanecer con los brazos cruzados".

Partidos políticos y asociaciones de periodistas se solidarizaron con ABC y rechazaron la nota de HB. Así, el secretario de Participación Ciudadana de la Ejecutiva del PSOE, Alejandro Cercas, reclamó que los demócratas españoles hagan un frente común ante la "irracionalidad de los violentos".

Mientras, el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, comentó que ABC "se ve ame-



TELEFOTO EFE

El ministro de Interior ha tomado las correspondientes medidas.

nado por una banda terrorista que suele amenazar a las personas de bien".

Por su parte, el vicesecretario general del Partido Popular, Mariano Rajoy, señaló que el Gobierno debe garantizar la seguridad de las personas amenazadas, comentó que los demócratas no pueden bajar la guardia "bajo ningún concepto" contra los terroristas y destacó que el único programa político de ETA y HB es la comisión de atentados.

El presidente del Partido

Popular en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, aseguraba que "no es posible que la impunidad siga presidiendo el comportamiento del entorno que rodea a ETA y que no se cumpla simplemente la Ley cuando un conjunto de individuos hacen pura y estricta apología del terrorismo".

La Federación de Asociaciones de la Prensa Española y la Asociación de Escritores y Periodistas Independientes también rechazaron la nota de HB y apoyaron a ABC.

## BREVES

El fiscal del "caso Filesa" insiste en la necesidad de abrir juicio oral contra 23 personas a las que acusa de participar en la financiación ilegal del PSOE y no sólo contra siete de ellos como decidió el juez Enrique Bacigalupo, quien sobreseyó la causa respecto a los otros 16. En un recurso de apelación presentado ayer ante la Sala Segunda del Tribunal Supremo, el fiscal muestra su discrepancia con los sobreseimientos que afectan, entre otros, al ex secretario de finanzas del PSOE Guillermo Galeote, a la ex coordinadora de finanzas Aida Alvarez, al ex presidente del Banco Central y presidente de Cepsa, Alfonso Escámez, y al consejero del BBV Jose Antonio Sáenz de Azcúnaga.

El juez Carlos Bueren ha ordenado la prisión incondicional para los empresarios Luis Pérez Luna, Jacinto Santos Viñas y Julio Suárez Rodríguez, y para el capitán y la tripulación del "Volga 1", por su implicación en la introducción en España de 36 Toneladas de hachís a bordo del citado buque. Bueren decretó así mismo la libertad bajo fianza de 25 millones de pesetas para la esposa de Luna, quien esperó en la Audiencia Nacional a que fuera reunido, de forma inmediata, el dinero, tras de lo cual salió en libertad.

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, asegura que la reforma laboral no sólo ha aumentado el empleo precario, sino también los contratos indefinidos, y señaló que en los nueve primeros meses de 1995 se han creado en España 145.000 empleos por tiempo indefinido. Griñán recordó que antes de la reforma se perdían en España más de cien mil contratos indefinidos al año, y aseguró que esa tendencia "se ha roto ahora y por primera vez estamos asistiendo a la creación de empleo fijo".

## El primer premio de "El Niño" volvió al pueblo leridano de Sort

Madrid (Efe).— La población leridana de Sort (Suerte en castellano) hizo ayer honor a su nombre al repartirse 6.820 millones del primer premio del sorteo de "El Niño", correspondiente al número 93.561, y que el pasado año había recaído también en este pequeño pueblo pirenaico que basa su economía en el turismo de montaña.

El primer premio de la lotería del Niño, dotado con 240 millones de pesetas al número, no sólo se detuvo en Sort, sino que viajó por otras localidades catalanas como Porqueres (Gerona), Esplugues de Llobregat (Barcelona) y Lérida. Además obtuvieron el primer premio otras poblaciones del resto de España, como Santander, Sevilla, Ubeda (Jaén) y Barruelo de Santullán (Palencia).

El segundo premio dotado con 120 millones de pesetas al número, que recayó en el 51.618, fue vendido íntegramen-

te en la localidad alicantina de Moraira.

Xavier Gabriel, el propietario de la Administración de lotería del pueblo leridano de Sort, la única de la comarca catalana del Pallars, señaló: "desde hoy nos hemos convertido en el rincón de España más afortunado de los últimos diez años". "Hemos roto cualquier esquema" añadió el lotero de esta población de 1.500 habitantes, que repartió en el pasado sorteo del Niño 9.548 millones, y que explicó que el número premiado está todo vendido en ventanilla entre vecinos de esta localidad y otras de la comarca.

En la población de Porqueres (Gerona) se quedaron 1.095 millones de pesetas, correspondientes a tres series del primer premio, pero sólo periodistas y empleados de banco acudieron ayer a la administración del pueblo, donde el propietario, Miguel Ballester, mostraba su sor-



TELEFOTO EFE

La administración número cuatro de Esplugues de Llobregat (Barcelona) repartió 341 millones de pesetas.

presa ante la ausencia de los agraciados, la mayoría clientes habituales del establecimiento.

Tres administraciones, la número 6 de Lérida, la número 4 de Esplugues de Llobregat (Barcelona) y la del pueblo palentino de Barruelo de Santullán, fueron favorecidas, cada una de ellas con 341 millones del primer premio de la lotería de "El Niño".

En el caso de Esplugues se da la coincidencia de que esa misma mañana fue vendido el último décimo del número premiado, un número que le resultó difícil de vender porque era muy alto y a la gente no le gustaba. Mientras en Esplugues el premio estuvo muy repartido, una familia de la localidad palentina de Barruelo de Santullán se embolsó

221 millones de los 341 que se quedaron en el pueblo.

El segundo premio de la lotería fue vendido íntegramente en la localidad alicantina de Moraira, donde dejó cerca de 3.300 millones de pesetas, pero fueron los vendedores ambulantes los que repartieron la suerte, según dijo el propietario de la Administración, Francisco Caselles.

Medios palestinos acusan a los servicios secretos israelíes de estar detrás del asesinato

## Muere en un atentado el guerrillero de HAMAS más buscado por Israel

La Policía palestina de la zona autónoma de Gaza confirmó la muerte de Iejie Ayash, el guerrillero del grupo integrista HAMAS más buscado por Israel, al estallar ayer viernes un teléfono celular que tenía junto al oído.

Gaza (Efe).— La explosión se produjo en una casa de la aldea de Bet Lajfe del norte de la franja de Gaza autónoma, de la que es propietario Akrama Jamad, detenido poco después por agentes del orden palestinos.

En un comunicado oficial, la Policía autonómica palestina informó de que en la explosión del teléfono celular programado murió sólo Ayash (alias "el ingeniero"), considerado por Israel como "un peligroso asesino".

En medios palestinos se acusó a Israel de su muerte, lo que según la radio estatal de Jerusalén corroboraron "fuentes bien informadas" de este país que citó la emisora sin revelar sus nombres.

Israel responsabilizaba a Ayash de haber planificado una larga serie de atentados en los que murieron 40 de sus ciudadanos y resultaron heridos unos 340 en los últimos tres años.

Tras confirmarse la muerte de Ayash, cientos de seguidores del Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS) clamaban venganza en una manifestación de protesta en Bet Lajfe y en la localidad vecina de Yebalia.

El HAMAS, a cuyo brazo armado "Azedín al-Kásam" pertenecía el guerrillero muerto, dio a conocer esta tarde un comunicado en el que decía

que "es un día de duelo para el pueblo palestino".

En el comunicado se añadía que el de "la muerte del héroe Iejie Ayash (alias 'el ingeniero') a manos de los cerdos sionistas es un día de profundo duelo para el HAMAS y 'Azedín al-Kásam'".

El grupo integrista concluía responsabilizando a los agentes de seguridad de Israel de la muerte de "el ingeniero".

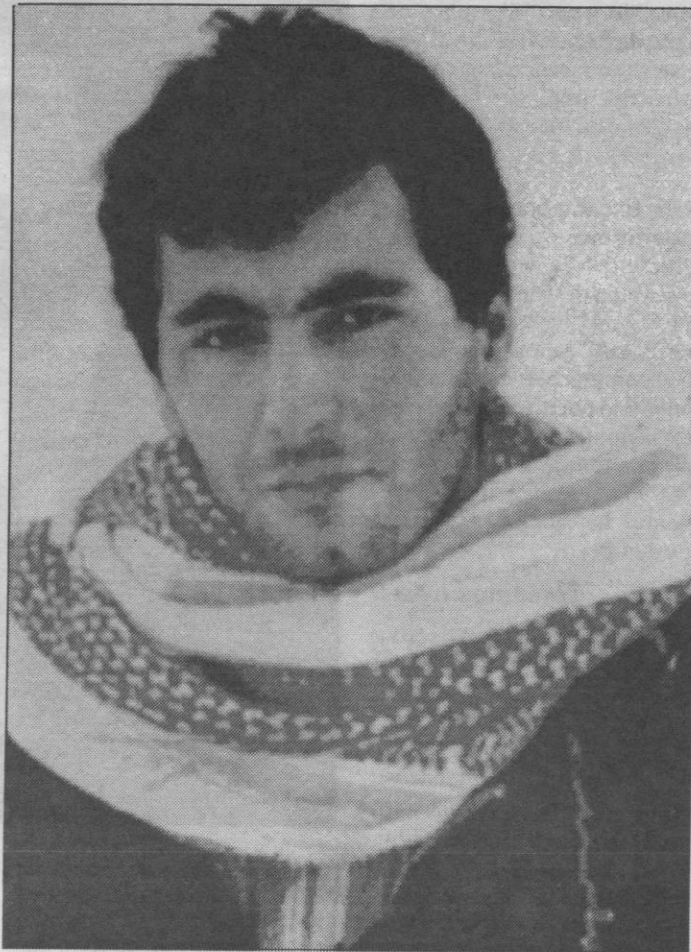
Ayash era buscado por Israel desde hace varios años, y el jefe máximo de los Servicios Secretos de Seguridad de este país (el secreto "Shin Bet") declaró recientemente que atrapar al huidizo Ayash o eliminarlo es su "objetivo número uno".

### Condena de Arafat

Por su parte Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) para las zonas autónomas de Cisjordania y Gaza, condenó a través de su portavoz la muerte de Ayash.

El portavoz Nabil Abu Raddaina dijo que "lo sucedido es un hecho perturbador, ilegal e inaceptable en tierra palestina", y añadió que Arafat dio orden de investigar en forma urgente "los hechos deleznales, de los que tendrán que hacerse responsables quienes están detrás".

Por otra parte, mientras concluyen sus primeros contactos, Siria e Israel se han comprometido a seguir nego-



Iejie Ayash murió tras una explosión en su teléfono celular.

TELEFOTO EFE

ciando tras la estela que deje la próxima visita a Oriente Medio del secretario de Estado de EE.UU., Warren Christopher.

La segunda ronda de las conversaciones sirio-israelíes, que se celebran en la "Wye Plantation", una hacienda del estado de Maryland, próxima a Washington, concluyeron oficialmente ayer. Sin grandes euforias, pero con una buena dosis de optimismo, los tres

negociadores de ambos países han cumplido el primer calendario fijado de común acuerdo con Estados Unidos, su mediador y anfitrión.

El primer resultado encima de la mesa es volver a la "Wye Plantation" para seguir hablando. Un alto funcionario declaró ayer que "hay un consenso general para que las conversaciones sigan después de la visita de Christopher".

## Las fuerzas de IFOR replican a un ataque en un suburbio serbio

Sarajevo (Efe).— Las fuerzas de paz en Bosnia de la OTAN, IFOR, abrieron fuego por primera vez en respuesta a un ataque, en un suburbio serbio de Sarajevo, informó ayer el teniente coronel Mark Rayner, portavoz de IFOR.

En Mostar, mientras tanto, dos policías de la zona musulmana fueron heridos por los disparos de las fuerzas croatobosnias, en un incidente que ha empeorado las relaciones ya tensas entre las dos comunidades de esta ciudad dividida.

En el suburbio sarajevita de Vógosca, bajo control serbio, soldados italianos de IFOR replicaron el jueves al disparar contra ellos unos desconocidos y resultar herido, de poca gravedad, uno de sus compañeros.

Se trataba del primero soldado de IFOR herido por un disparo, aunque varios efectivos ya han sido heridos a causa de minas.

"Los italianos replicaron con cinco balas de fusil y éste es el primer caso en que soldados de las Fuerzas para la aplicación de la paz (IFOR) hacen uso de sus armas contra los atacantes", ha precisado Rayner.

El herido italiano de IFOR fue alcanzado por una bala en el brazo en un aparcamiento de Vógosca, donde está emplazado el contingente apenino de esas fuerzas internacionales.

Los soldados italianos, junto a los alemanes, son los occidentales más odiados por los serbios, debido a su invasión y ocupación de Yugoslavia durante la II Guerra Mundial, cuando instalaron un régimen fascista croata en lo que es hoy día Croacia y una gran parte de Bosnia.

### Tropas españolas

En la base cercana a Móstar de las fuerzas españolas de IFOR, contingente de la OTAN para la aplicación de la paz en Bosnia, fue acordado ayer el desbloqueo de tres ruta de la Bosnia sudoriental y el próximo emplazamiento de los efectivos de IFOR en la línea de demarcación.

El acuerdo se alcanzó en la reunión de la comisión militar mixta formada por representantes de los ejércitos croatobosnio, serbobosnio, y gubernamental (de mayoría musulmana), presidida por el general español de la brigada española de IFOR, Luis Palacios Zuasti, según las agencias croata, "Hina", y serbobosnia, "Srna". Las conversaciones han estado dedicada a la aplicación de los aspectos militares del acuerdo de paz de Dayton.

El portavoz de la brigada española, el teniente coronel Ramón Álvarez, informó de que por primera vez desde 1992 serán reabiertas tres rutas que unen territorios bajo control de croatas y musulmanes y los serbobosnios.

## PANORAMICA

**TURQUIA.**— La revuelta de los presos políticos de la cárcel de Estambul, en la que murieron tres prisioneros y resultaron heridas 67 personas, entre reclusos y policías, se extendió ayer a varios penales turcos. Los presos del penal central de Ankara tomaron como rehenes a nueve carceleros, mientras que los del penitenciario del puerto egeo de Esmirna mantenían detenidos a 18 miembros del personal de la cárcel de Buca.

**COLOMBIA.**— La "falta de atención de los pilotos" provocó el accidente del avión boeing 757 de la compañía "American Airlines" que se estrelló, el pasado 20 de diciembre, en los Andes del suroeste de Colombia, afirmó ayer el experto estadounidense Nelson Ayala. En el siniestro murieron 160 de sus 164 ocupantes, incluidos todos los tripulantes del aparato del vuelo 965, que cubría la ruta Miami-Cali. "No se puede atribuir ninguna causa distinta a la falla humana", dijo Ayala a la emisora Radio Cadena Nacional (RCN).

## La Administración de EE.UU. volverá temporalmente a la normalidad

Washington (Efe).— La Administración federal de Estados Unidos volverá este fin de semana a la normalidad, tras acordar ayer los congresistas republicanos respaldar una medida provisional en la crisis sobre el presupuesto federal de 1996.

En la reunión de su grupo parlamentario, la mayoría de los republicanos aceptó una propuesta de su líder, Newt Gingrich, para la reapertura provisional de las dependencias gubernamentales afectadas por la falta de presupuesto federal.

La propuesta debe ser ahora aprobada en el pleno de la Cámara de Representantes y el Senado, ambas cámaras de mayoría republicana, sin que parezca que haya ningún problema, según el congresista Lamar Smith.

Los líderes demócratas anunciaron que apoyarán sin ningún tipo de duda los planes republicanos.

El congresista Texas Lamar Smith informó que Gingrich convenció ayer al grupo parla-

mentario para otorgar los fondos necesarios hasta el próximo día 26 y dar tiempo así a proseguir las negociaciones con la Casa Blanca.

El compromiso significa que serán abonados los salarios de los funcionarios directamente afectados por la falta de presupuesto, se abrirán las oficinas, consulados y embajadas con un acuerdo provisional que vencerá el próximo día 26.

De esta forma, los republicanos y la Casa Blanca dispondrán de veinte días para resolver sus diferencias.

### Propuesta de Clinton

El presidente Bill Clinton tendrá, así, la oportunidad de presentar una propuesta concreta en el tradicional discurso anual del Estado de la Unión ante las dos cámaras del Congreso que se celebrará el 23, tres días antes del límite fijado ayer por los republicanos.

Los republicanos esperan que este discurso y las semanas pre-

vias de negociaciones sean esenciales para acercar las posturas divergentes de las dos partes.

Clinton y los líderes republicanos tienen previsto más reuniones con el objetivo de llegar a un acuerdo en la forma de equilibrar el presupuesto federal en siete años, el montante en la reducción de los programas de asistencia sanitaria a la tercera edad y ayuda a los pobres y el nivel de reducción de impuestos.

Una propuesta más amplia defendida también por Gingrich para conceder los fondos presupuestarios necesarios hasta finales de marzo fue rechazada el jueves por la noche por los republicanos.

De cualquier forma, la segunda propuesta de Gingrich será aprobada por el pleno de la Cámara de Representantes de volverá sólo parcialmente la actividad a la Administración. Los fondos presupuestarios de muchos departamentos, como Vivienda, Trabajo o Energía, quedarán todavía bloqueados.

## El abandono de Kozirev no alterará la política exterior de Rusia

Moscú (Efe).— La dimisión de Andrei Kózirev del cargo de ministro de Asuntos Exteriores no alterará la política exterior de Rusia ni sus relaciones con Occidente, declaró ayer a Efe el portavoz del Kremlin, Serguei Medvédev.

"Occidente no tiene motivos para preocuparse", indicó el portavoz respecto a los rumores de que el cese de Kózirev marcará un cambio en la política exterior de Rusia.

Medvédev destacó que el presidente ruso, Borís Yeltsin, aún no ha decidido quién reemplazará a Kózirev al frente de la diplomacia de Moscú, pero destacó que "es muy importante que Rusia mantenga y desarrolle las relaciones de amistad con todos los países".

El portavoz negó que la dimisión de Kózirev esté relacionada con la victoria de los comunistas, que desde hace tiempo pedían su cese, en las elecciones parlamentarias de diciembre pasado. "El presidente hace tiempo que expresaba su descontento por la gestión de Exteriores", remarcó.

Añadió que Kózirev deja el ministerio de Exteriores para ocupar su escaño en la Duma conseguido en las elecciones.

Para que una nueva alianza afronte la crisis japonesa

## El primer ministro Murayama presenta por sorpresa su dimisión

El primer ministro de Japón, Tomiichi Murayama, pilló desprevenido a todo Japón al presentar por sorpresa ayer su dimisión, con la esperanza de que una nueva alianza sea capaz de afrontar los problemas políticos y económicos que padece el país.

Tokio (Efe).— Con su manifiesto estilo campechano, Murayama, de 71 años, dejó claro en rueda de prensa que la mejor oportunidad para tomar la decisión era el Año Nuevo, fecha ideal para iniciar nuevas promesas con un equipo también nuevo que deje atrás definitivamente la crisis económica y financiera, cuyas dificultades mancharon en 1995 la buena reputación del sistema japonés a los ojos del mundo.

El comienzo de año "es el mejor momento para cambiar el gobierno, a fin de solucionar los problemas de Japón, y crear una nueva fuerza que sepa aprovechar los síntomas de recuperación económica que ya se muestran", indicó.

El veterano político, líder del Partido Socialista que ha sido capaz de estar 18 meses al frente de la variopinta coalición, pidió a los responsables de los tres partidos que la forman, junto al Liberal Demócrata (PLD) y Sakigake,

que sigan fieles la promesa hecha al asumir el cargo en junio de 1994 para así "responder a las expectativas del público" depositadas en el gobierno tripartito.

Tras aceptar los líderes de los otros dos partidos, Ryutaro Hashimoto del PLD y Masayoshi Takemura, del Sakigake, su dimisión, los responsables de la coalición coincidieron en la necesidad de mantener viva la alianza de forma que el cambio de gobierno no será radical.

### Sucesor

Según fuentes oficiales, socialistas, liberaldemócratas y Sakigake acordaron que sea el ministro de Comercio Internacional e Industria y presidente del PLD, Ryutaro Hashimoto, quien suceda a Murayama al frente del gobierno, bajo las mismas premisas aliancistas que el actual.

Los tres partidos decidirán formalmente el lunes el nombramiento de Hashimoto

como su candidato unitario, cuya elección en la sesión extraordinaria del Parlamento que será convocada el jueves día 11 está garantizada al poseer los tres partidos la mayoría de la cámara de Diputados. Aunque Murayama se reservó decir quién sería su sucesor, Hashimoto ha dicho ya que está dispuesto a aceptar la responsabilidad del cargo, lo que representará el regreso del PLD al sillón de la jefatura del Ejecutivo, que se vio obligado a dejar en 1993 después de haberlo ostentado durante casi 40 años en calidad de monopolio.

El primer ministro dimisionario desmintió que tuviera pensado abandonar la política. Sí subrayó que no desea ocupar ningún cargo en el gobierno entrante, decisión que al parecer quiere también imitar el líder del Sakigake, Takemura, y afirmó que se presentará a la reelección por la presidencia del Partido Socialista, que se celebrará dentro de diez días. Murayama, al igual que los otros líderes, rechazó la petición hecha por el opositor Shinshinto y varios líderes empresariales para celebrar elecciones generales anticipadas.

## La ruptura del diálogo entre Berlusconi y Prodi aumenta la tensión

Roma (Efe).— La ruptura del diálogo entre Romano Prodi y Silvio Berlusconi aumentó ayer la tensión política en Italia, con repercusiones negativas en la bolsa y en la lira, y complicó la intención de Lamberto Dini de seguir como jefe del Gobierno.

La entrevista entre Prodi, de 57 años, líder de la agrupación de centroizquierda conocida como "Olivo", y Berlusconi, de 59 años, ex primer ministro, al frente de la coalición conservadora "Polo de la Libertad", duró poco más de una hora y se celebró en la Cámara de Diputados.

Ambos líderes trataban de comprobar, en su reunión, si existen posibilidades de abrir una fase constituyente que permita nuevas reformas electorales.

Sin embargo, el distinto enfoque que las dos coaliciones mayoritarias dan al Gobierno Dini-Berlusconi quiere abrir la crisis y Prodi, todo lo contrario ha hecho imposible el acuerdo. "Berlusconi ha reiterado la posición del "Polo" a favor de la crisis de Gobierno.

En ese momento, la discusión terminó", dijo Prodi, economista pasado a la política, en una conferencia de prensa.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9							
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas						
51600	300.000	51601	330.000	51602	300.000	51603	330.000	51604	360.000	51605	300.000	51606	300.000	51607	330.000	51608	300.000	51609	300.000	51610	300.000				
51610	300.000	51611	330.000	51612	300.000	51613	330.000	51614	300.000	51615	300.000	51616	300.000	51617	2.870.000	51618	120.000.000	51619	2.840.000	51620	300.000	51621	330.000		
51620	300.000	51621	330.000	51622	300.000	51623	330.000	51624	300.000	51625	300.000	51626	300.000	51627	330.000	51628	300.000	51629	300.000	51630	300.000	51631	330.000		
51630	300.000	51631	330.000	51632	360.000	51633	330.000	51634	300.000	51635	300.000	51636	300.000	51637	330.000	51638	300.000	51639	300.000	51640	300.000	51641	330.000		
51640	300.000	51641	330.000	51642	300.000	51643	330.000	51644	300.000	51645	300.000	51646	300.000	51647	330.000	51648	300.000	51649	300.000	51650	300.000	51651	330.000		
51650	300.000	51651	330.000	51652	300.000	51653	330.000	51654	300.000	51655	300.000	51656	300.000	51657	330.000	51658	300.000	51659	300.000	51660	300.000	51661	330.000		
51660	300.000	51661	480.000	51662	300.000	51663	330.000	51664	300.000	51665	300.000	51666	300.000	51667	330.000	51668	300.000	51669	300.000	51670	300.000	51671	330.000		
51670	300.000	51671	330.000	51672	300.000	51673	330.000	51674	300.000	51675	300.000	51676	300.000	51677	330.000	51678	300.000	51679	300.000	51680	360.000	51681	330.000		
51680	360.000	51681	330.000	51682	300.000	51683	330.000	51684	300.000	51685	300.000	51686	300.000	51687	330.000	51688	300.000	51689	300.000	51690	300.000	51691	330.000		
51690	300.000	51691	330.000	51692	300.000	51693	330.000	51694	300.000	51695	300.000	51696	300.000	51697	330.000	51698	300.000	51699	300.000	93500	300.000	93501	330.000		
93500	300.000	93501	330.000	93502	300.000	93503	330.000	93504	360.000	93505	300.000	93506	300.000	93507	330.000	93508	300.000	93509	300.000	93510	300.000	93511	330.000		
93510	300.000	93511	330.000	93512	300.000	93513	330.000	93514	300.000	93515	300.000	93516	300.000	93517	330.000	93518	300.000	93519	300.000	93520	300.000	93521	330.000		
93520	300.000	93521	330.000	93522	300.000	93523	330.000	93524	300.000	93525	300.000	93526	300.000	93527	330.000	93528	300.000	93529	300.000	93530	300.000	93531	330.000		
93530	300.000	93531	330.000	93532	360.000	93533	330.000	93534	300.000	93535	300.000	93536	300.000	93537	330.000	93538	300.000	93539	300.000	93540	300.000	93541	330.000		
93540	300.000	93541	330.000	93542	300.000	93543	330.000	93544	300.000	93545	300.000	93546	300.000	93547	330.000	93548	300.000	93549	300.000	93550	300.000	93551	330.000		
93550	300.000	93551	330.000	93552	300.000	93553	330.000	93554	300.000	93555	300.000	93556	360.000	93557	330.000	93558	300.000	93559	300.000	93560	6.300.000	93561	2.400.000.000		
93560	6.300.000	93561	2.400.000.000	93562	6.300.000	93563	330.000	93564	300.000	93565	300.000	93566	300.000	93567	330.000	93568	300.000	93569	300.000	93570	300.000	93571	330.000		
93570	300.000	93571	330.000	93572	300.000	93573	330.000	93574	300.000	93575	300.000	93576	300.000	93577	330.000	93578	300.000	93579	300.000	93580	360.000	93581	330.000		
93580	360.000	93581	330.000	93582	300.000	93583	480.000	93584	300.000	93585	300.000	93586	300.000	93587	330.000	93588	300.000	93589	300.000	93590	300.000	93591	330.000		
93590	300.000	93591	330.000	93592	300.000	93593	330.000	93594	300.000	93595	300.000	93596	300.000	93597	330.000	93598	300.000	93599	300.000	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones		
010	150.000	2351	730.000	372	150.000	583	180.000	4394	700.000	5385	700.000	56	60.000	2277	730.000	1148	700.000	4129	700.000	200	180.000	401	180.000		
200	180.000	401	180.000	392	150.000	923	180.000	5154	700.000	225	150.000	067	180.000	258	150.000	4679	700.000	420	180.000	561	180.000	32	60.000	3	30.000
420	180.000	561	180.000	32	60.000	3	30.000	014	150.000	04	60.000	7	30.000	8049	700.000	80	60.000	61	180.000	1	30.000	1	30.000		
80	60.000	61	180.000	1	30.000																				

ESTE SORTEO ADJUDICA 10.245.480 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 58.800.000.000 DE PESETAS

### PREMIOS ESPECIALES A LOS DECIMOS

El décimo o fracción 4.ª de las veintiocho series del número 93561 ha obtenido un premio acumulado de 125.000.000 de pesetas

## FUTBOL

En Santa Clara juegan Cuéllar y Nava Molduras

## La Segoviana quiere mantener su primera posición a costa del Almazán

El fútbol de tercera división abre de nuevo sus puertas mañana con la que será 20ª jornada de liga, a una tan sólo del final de la primera vuelta. Para la Gimnástica Segoviana, al igual que para los equipos que aspiran a estar arriba, será también decisiva y buena por ello para los aficionados.

JOSE Mª MARTIN

La primera vuelta de la liga en el grupo VIII de tercera división está a 180 minutos de juego de su final. A punto por tanto de comenzar la segunda los equipos ultiman sus fichajes, ponen en funcionamiento sus plantillas y buscan que la recta final sea lo más positiva posible.

El calendario fija estos encuentros para la primera jornada del año 1996:

### Almazán-Gimnástica Segoviana (1 X 2)

Sobre un terreno de juego de características similares al de La Albuera el claro favorito sería el equipo gimnástico. Pero los que conocen el campo del equipo soriano saben que es difícil mover el balón sobre una hierba habitualmente alta y si a ello se une el hecho que la lluvia puede afectarle aún más, el partido va a tener mucho de épico. El equipo azulgrana mantiene su hegemonía en la tabla y todos salen a ganarle. El Almazán lo va hacer ante sus seguidores.

### Hullera-Benavente (1), 3,45. Arbitro, Cimas Orduña Valladolid

Debe ganar el equipo de casa pero sin olvidar que el conjunto de Zamora es el rey del empate porque tiene una buena defensa. No hay que descartar ese signo.

### At. Astorga-Real Avila (1 X 2). 16 h. Arbitro, Torcida Fernández Burgos

Uno de los buenos partidos de la jornada. Antes de las vacaciones navideñas el equipo abulense había conseguido hilvanar una buena racha de resultados, mientras Astorga perdía fuerza. Nos inclinamos por algo positivo para los que viajan.

### Zamora-G. Medinense (1), 16,30. Arbitro, González Sáiz Avila

Los locales, segundos en la tabla, reciben a un rival incómodo, al que si bien es cierto que nadie le situaba en los lugares altos de la tabla, está realizando una gran temporada. Deben ganar los de Enderiz, pero sin creérselo demasiado.

### At. Bembibre-Ponferradina (1 X 2), 16,15. Arbitro, Gómez Valcárcel León

El partido no será de trámite en ningún caso y como es habitual en los encuentros de rivali-



Pereira, la base del juego gimnástico.

JUAN MARTIN

dad dar un sólo pronóstico se hace hartito difícil.

### At. Bungalés-Ribert (1), 17 h. Arbitro, Cagigal Cosgalla Palencia

Buen partido a jugar en El Plantio. El equipo de casa está en claro ascenso mientras que el de Salamanca deja mucho que desear en los desplazamientos. Un

triumfo local parece lo más lógico.

### Salmantino-Real Burgos (1), 3,45. Arbitro, García Calvo Palencia

Vaya usted a saber como podrá afectar el cambio de entrenador al Burgos, porque hasta ahora el equipo no se ha comido una rosca en la liga. Los de casa, sin

estar bien, son mejores.

### Arandina-Laguna (1 X), 16 h. Arbitro, Alonso Rodríguez Valladolid

El equipo que pierda va a tener difícil el seguir con los de cabeza. Los de casa tienen la obligación de ganar en un partido que a los dos les supone mucho.

## El encuentro de Santa Clara

J.M.M.

Cuéllar y Nava juegan un encuentro inédito para los dos equipos en la actual categoría. Pese a que los locales no están realizando su mejor campaña, los naveros no se pueden dormir porque les puede costar los puntos.

Es un partido en el que los que viajan tienen mucho que ganar, pero en el que los de Santa Clara, por que no pueden dejar más puntos, han de salir a por todas. Lo importante es que para los aficionados sea un buen encuentro y que pasen una buena tarde de fútbol. García Marugán, árbitro

del encuentro, tiene un difícil compromiso. Otro equipo segoviano de la categoría, La Granja, se desplaza a Burgos donde jugará frente a San Esteban. El partido debe significar una victoria para los que viajan que ya han recuperado a casi todos los jugadores que tenía lesionados.

Un triunfo en Pallafría les llevaría a situarse en posiciones más acordes con la valía del equipo que dirige Restituto Aguado. La segunda vuelta está a punto de concluir y los granjeños no han encontrado su línea regular.

## Jornada deportiva del fin de semana

### ACTIVIDADES PARA HOY SABADO

#### Voleibol

2ª división nacional 10ª jornada: Alcázar Caja Segovia-T2 Transportes, 19,30 horas "Enrique Serichol".

#### Fútbol

Liga provincial 14ª jornada: Nava Molduras-Coca, 16 horas Nava de la Asunción

#### Fútbol Sala

Polideportivo "Pedro Delgado": A lo largo de toda la tarde de hoy se juegan los encuentros del torneo reyes de fútbol sala femenino.

### ACTIVIDADES PARA MAÑANA DOMINGO

#### Fútbol

3ª división grupo VIII 20ª jornada Almazán-G. Segoviana, 3,45, Arbitro Frechilla González, Palencia.

#### Primera regional preferente

Cuéllar-Nava Molduras, 16 horas Santa Clara. Arbitro, García Marugán, Segovia.

San Esteban-La Granja, 3,45 Burgos. Arbitro: Vilches Revilla BU.

Regional preferente juvenil Claretianos- Briviesca, 16 horas Pistas Antonio Prieto.

#### Liga provincial, primera ordinaria

El Espinar-Muñopedro 4 Villacastín-San Rafael 4,15 Puntales Otero-Montesma 4

Abades-Espinar Arlequín 4

Mozoncillo-Valseca 4 Cantimpalos-Unami 4

Carbonero-Virgen Castillo 4

Sepúlveda-Navas de Oro 4 Riazano-Turégano 4

G. Ayllonesa-Cantalejo 4

#### Fútbol Sala

Polideportivo "Pedro Delgado". 14 horas, finales del torneo femenino de fútbol sala.

## VOLEIBOL

Pabellón " Enrique Serichol"  
2ª División Nacional Masculina

SABADO 6 DE ENERO / 19.30 hs

T2 TRANSPORTES  
(Burgos)

C.P. ALCAZAR  
" CAJA SEGOVIA"

ENTRADA GRATUITA

Subvenciona el Patronato Deportivo Municipal



BALONCESTO

En el orden técnico el torneo tuvo grandes carencias, pero ello no tiene nada que ver con la ilusión que todos han puesto para que los participantes pudieran disfrutar de unas intensas jornadas deportivas. El I Torneo Reyes de baloncesto concluyó ayer en medio de un grato ambiente. Entre las cosas buenas que ha tenido el I torneo Reyes 95 de baloncesto que ha organizado el Comité Provincial de Arbitros se hace obligado destacar un equipo, una ilusión, un esfuerzo todo ello acumulado en el conjunto infantil femenino de Vallelado.



J.P.M., equipo ganador en senior.

JUAN MARTIN

Concluyó el I Torneo Reyes 95 que se disputó en Segovia

## La gran aceptación que ha tenido hace pensar en su continuidad de cara al futuro

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

El equipo de Vallelado ha viajado a lo largo de tres días, han jugado encuentros mañana y tarde y se han vuelto a su localidad. Lo de menos quizás sea el triunfo final logrado, lo más importante es que forman un grupo digno de aplauso.

La jornada final, que tras la entrega de los premios concluyó a las diez de la noche en el polideportivo municipal, contó con la presencia del alcalde de la ciudad, del Delegado Territorial de la Junta, del concejal de deportes y representante de Caja Segovia que llevaron a efecto la entrega de los "mil y un" trofeos y obsequios preparados por los organizadores, a los que no les faltó ni el detalle de entregar jamones a algunos de los equipos ganadores. La fiesta para los vencedores comenzaba por ahí, porque para adornarlo tenían también la sidra.

Es ese el camino a seguir "Merece la pena apoyar actividades como estas. El observar como cientos de niños y menos niños evolucionan sobre la cancha en una especie de deporte/juego, se divierten y además practican deporte, es estimulante". Eran palabras del alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, que se dirigía a los jugadores congregados en la cancha para recoger sus trofeos.

También el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossio, que acude a cuantas manifestaciones deportivas se celebran en un gesto que se hace necesario destacar, reconoció la "magnífica acogida que ha tenido esta convocatoria, que si bien estaba dirigida a todos los equipos, donde ha calado más ha sido



El delegado de la Junta entrega el trofeo al equipo Claret.

JUAN MARTIN

en los conjuntos de base. Estimo que se ha realizado una buena labor y que es aquí donde hay que apoyar".

En lo estrictamente deportivo las carencias fueron muchas. La

formación técnica que mostraron la mayoría de los equipos, con las excepciones a que hubiere lugar, y los jugadores/as, pone de manifiesto que el nivel del baloncesto en Segovia ha des-

cendido de forma alarmante. A tal respecto habría que preguntarse que es lo que desde las escuelas deportivas se está haciendo, y si verdaderamente son válidos los planes de formación y

### Capítulo para los destacados

J.M.M.

Una vez finalizado el torneo se llevó a efecto la entrega de las distinciones a los vencedores, al igual que se hizo con las individualidades más destacadas.

El panel final del I Torneo Reyes 95 celebrado en Segovia tuvo estos nombres y estos marcadores finales:

**Infantil femenina:** Vallelado 17- Santa Eulalia 10

**Infantil masculino:** Santa Eulalia 55- Segobásquet 25

**Cadete femenina:** Unami A 46- Unami B 30

**Cadete masculino:** APA Claret vencedor de la liguilla

**Junior masculino:** APA Claret vencedor de la liguilla

**Senior femenina:** Segobásquet vencedor de la liguilla

**Senior masculino:** J.P.M. 73- Unami 48

Como jugadores más destacados fueron elegidos los siguientes: Carlos Valverde, Santa Eulalia. Angela Yague, Santa Eulalia "A". Gonzalo Herrero, Maristas. Paloma Iglesias, Unami "A". Sergio Mingorria, APA Claret. Juan

Carlos Manrique, J.P.M. Malú Carretero, Segobásquet

También hubo estímulos para los árbitros: Roberto Carlos Martín, mejor promesa. Rubén Martín, mejor árbitro. Pedro Rivero, ganador del torneo de triples.

Vallelado, equipo más deportivo

Todos los citados recibieron obsequios que diferentes comercios y entidades habían donado para la ocasión. La fiesta terminó con la "invitación", ya en los pasillos, de llevar al alcalde a la ducha.

enseñanza que se llevan a efecto. Estrellas que además brillan

Cuando se habla de monitores polideportivos hay que poner, por principio, ciertos reparos. "Enseñar a la base baloncesto requiere una dedicación casi en exclusiva. En este torneo se han visto carencias tan fundamentales como el no saber botar el balón". Las palabras de Paco Monjas no hacían más que recoger la evidencia de lo que se había visto a lo largo del torneo.

Destacar, porque también hay que hacerlo, individualidades dignas de aplauso. Una de ellas la de Pedro Rivero. El jugador de APA Claret, vencedor en el concurso de triples, sigue demostrando sus grandes conocimientos; otra la de Juan Carlos Manrique, que no pierde ocasión de jugar, enseñar y mostrar la cara buena del deporte, una tercera la de Malú Carretero que muestra el camino a las que empiezan, y cerrando el capítulo una imagen de extraordinario valor en el baloncesto provincial: Juan Pascual Manzano. ¿Cuántos jugadores pasaron por tus manos, Juan?, el técnico sonríe y hasta se emociona cuando sus jugadores, tras recoger el trofeo de vencedores, se lo entregan a él, "como verás seguimos ganando". Algo que siempre hicieron los equipos que el tuvo.

Es un pionero del baloncesto en Segovia. Una de las instituciones más destacadas de este deporte al que junto a Jesús Alvarez San Juan, fundador del C.B.S., alguien debiera proponer un homenaje de reconocimiento.

Todo esto y mucho más dio de sí el torneo de reyes en Segovia, que no debiera perder la antorcha que ahora se ha prendido por el bien del propio deporte del baloncesto, que debe sentir como propio, y así lo manifestaba la propia Delegada de la Federación, el hecho de que el equipo de Vallelado no pueda jugar competiciones porque faltan medios económicos para los desplazamientos.

## AJEDREZ

## Miguel Angel Pérez ganó el VII Campeonato Rápido de Fuentepelayo

JESUS OLMOS DELGADO

El pasado cuatro de enero, como todos los seis años precedentes, pues ésta es la VII edición, se ha celebrado el campeonato de ajedrez rápido organizado por el "Taller Cultural" y patrocinado por esta misma asociación y el Ayuntamiento de la villa.

El lugar ha sido el bar "Salvador", centro social de la sección de ajedrez del Taller Cultural y hora de comienzo las diez de la noche, corriendo la dirección a cargo de Jesús Olmos y el arbitraje de cada una de las partidas por un juez o árbitro de los propios jugadores para el perfecto desarrollo de las mismas.

Se ha jugado por el sistema de eliminatorias a una sola partida y por sorteo inicialmente, con reloj, y disponiendo cada jugador de cinco minutos de tiempo, siguiendo las normas señaladas por la dirección.

Veintidós han sido los participantes; de los cuales 13 de Fuentepelayo, 2 de Zarzuala del Pinar, 1 de Sauquillo de Cabezas, 2 de Escalona del Prado, 1 de Cantimpalos, 2 de Fuentesauco de Fuentidueña y 1 de Cuéllar.

Tras las sucesivas eliminatorias, emocionantes algunas, sorpresivas muchas de ellas y todas con la incertidumbre que motiva la manecilla del reloj en su transcurso de los cinco minutos, que incita a la rapidez de los jugadores, quedó en primer lugar y por tanto campeón, Miguel-Angel Pérez, quien en la final derrotó a José-Luis Manzano.

Manzano fue campeón el pasado año, iba con superioridad sobre el ganador a falta de un minuto de tiempo más o menos para ambos, pero un movimiento de una torre en falso motivó que Pérez bajara la suya a la octava casilla y sin defensa el rey de Manzano por haber levantado su torre, quedara en "mate".

## Ganadores

Así por tanto primero Miguel-Angel Pérez, segundo José-Luis Manzano, tercero Alberto Olmos y cuarto Miguel Ruano.

Acabada la competición con gran expectación, dicho sea de paso, e interés por parte de todos los participantes, como demuestra el que algunos de los que vinieron de otros pueblos se interesaran porque los citemos también el año próximo, tuvo lugar el acto de la entrega de premios.

Estos consistieron en trofeos y un estuche de bebidas a los cuatro primeros clasificados y un buen tarro con chorizos a todos los demás, concluyendo con unas palabras de agradecimiento a todos por parte del director del torneo y clausura del mismo por parte del presidente del Taller Cultural.

## AUTOMOVILISMO



El piloto español Jordi Arcarons, durante un momento de la etapa de ayer.

EFE

Vatanen consiguió una nueva victoria de etapa

## Arcarons y Gallardo recuperan tiempo en el Granada-Dakar

Los pilotos españoles Jordi Arcarons (KTM) y Oscar Gallardo (Cagiva) recuperan tiempo a cada jornada respecto al líder de la clasificación general de motos y al resto de participantes con opciones al triunfo final, tras finalizar ayer la séptima etapa.

Atar (Mauritania) (Efe).— El triunfo en la séptima etapa, disputada ayer entre las localidades mauritanas de Zouerat y Atar, de 374 kilómetros de recorrido — de los que 365 eran de prueba especial cronometrada —, correspondió al francés Thierry Magnaldi (KTM), que invirtió un tiempo de 4 horas, 40 minutos y 56 segundos para completarlo.

Oscar Gallardo fue el mejor español de la jornada, en la que destacó como principal dificultad un "Erg" de seis kilómetros, tras el cual el recorrido continuaba por pistas muy rápidas, al acabar en segunda posición a sólo 16 segundos de Magnaldi, mientras Arcarons fue tercero a casi

tres minutos del ganador.

El italiano Edi Orioli (Yamaha), líder de la general provisional, se tuvo que conformar ayer con la quinta plaza a más de cinco minutos de Magnaldi, justo por detrás de Carlos Sotelo (Cagiva), quien ascendió desde la décima plaza de la general que ocupaba hasta la séptima.

## Victoria de Vatanen

En coches, El finlandés Ari Vatanen (Citroen ZX) se adjudicó un nuevo triunfo en esta decimotercera edición del raid Granada-Dakar, al imponerse en la séptima etapa. Vatanen logró restar más de diez minutos a la ventaja del líder de la general provisional de la prueba, su compañero de equipo

francés Pierre Lartigue, que ayer fue quinto.

El finlandés, para intentar acercarse en la clasificación general a su rival y compañero de equipo, se mostró prudente y optó por deshinchar los neumáticos para atravesar la zona de dunas y luego volvió a hincharlos. La táctica fue la más acertada del día, pues a pesar de pinchar en una ocasión, Vatanen se adjudicó el triunfo parcial de la jornada, que tuvo 374 kilómetros de recorrido, con sólo nueve de ellos de tramo de enlace.

Al igual que Vatanen, el español Salvador Serviá (Citroen ZX) también optó por deshinchar neumáticos y también sufrió un pinchazo, pero aún así acabó sexto y mantiene la quinta plaza al beneficiarse de la avería del francés Jean Pierre Fontenay (Mitsubishi), a pesar de verse superado por el japonés Hiroshi Masuoka (Mitsubishi).

## Un aficionado español, en coma

Albert Tomás Urpí, de 24 años, permanece en estado de coma en el Hospital de Mutua de Tarrasa tras el grave accidente sufrido el pasado miércoles, cuando seguía como aficionado el desarrollo del Granada-Dakar, informaron fuentes del centro sanitario.

El herido se encuentra en la Unidad de Cuidados Intensivos con ventilación mecánica, debido a las lesiones sufridas en el accidente que le provocaron un fuerte traumatismo craneal. Su estado es muy grave.

El accidente se produjo cuando el joven se dirigía al hotel de Marruecos en donde se alojaba tras haber presenciado una de las etapas. Por causas aún desconocidas, Albert Tomás perdió el control del vehículo, que dio varias vueltas de campana provocando también heridas de menor gravedad a una joven que viajaba con él.

El joven fue evacuado el jueves por los

miembros de la organización del Rally, desde Marruecos hasta el Hospital de Tarrasa.

## El Polisario acusa a Marruecos

El Frente Polisario culpó ayer, viernes, a Marruecos de la muerte del piloto francés Laurent Gueguen, por haber mantenido el itinerario por territorio del Sahara Occidental, sembrado de minas.

En un comunicado el Polisario indica que "ha sido el aventurerismo de Marruecos el responsable de esta desgracia al engañar a la opinión pública sobre la situación en el Sahara Occidental".

También indica: "Desde 1975, cuando se inició el conflicto, la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) fundada por el Polisario se encuentra en guerra con el Reino de Marruecos, que ocupa ilegalmente el territorio de nuestro país".

## BALONCESTO

## Zoran Slavnic vuelve al Joventut como técnico 18 años después

Badalona (Barcelona) (Efe).— El serbio Zoran Slavnic, que logró el título liguero con el Joventut de Badalona en la temporada 1977-78, ha vuelto a la disciplina del club badalonés dieciocho años después, en esta ocasión para hacerse cargo de la dirección técnica.

Slavnic, que no ha perdido un ápice del fuerte carácter que le distinguió como jugador, advirtió durante su presentación como nuevo técnico que su intención es trabajar duro con su nuevo equipo.

"Los jugadores tienen ganas de demostrar que valen mucho más de lo visto hasta ahora. Al que no quiera trabajar, puedo asegurar que no sólo le voy a echar del campo, sino también del equipo", aseguró.

Slavnic, que ha fichado hasta finales de temporada en sustitución de Joaquín "Pistol" Costa, reconoció que el fichaje ha sido una sorpresa para él.

"Hace sólo tres días que el presidente Jordi Parra habló conmigo y la verdad es que acepté enseguida. Tenía muchas ganas de volver a Badalona", añadió.

Coincidiendo con la presentación del nuevo entrenador, el hasta ahora vicepresidente y responsable del área deportiva del Joventut, Francesc Casellas, presentó la dimisión del cargo por motivos profesionales.

Jordi Parra, presidente de la entidad, explicó que la decisión de Casellas nada tiene que ver con el cese del entrenador del primer equipo, Joaquín Costa, ya que el propio Casellas apoyó la decisión de la Junta Directiva.

## EN BREVE

**GIMNASIA RÍTMICA.**— la búlgara María Petrova, triple campeona mundial de gimnasia rítmica, ha anunciado que no acudirá a los próximos Juegos Olímpicos de Atlanta. Petrova declaró sentirse fatigada y añadió que prefiere renunciar a luchar por una plaza olímpica.

**ESQUI.**— Las zonas bajas de la estación invernal de Sierra Nevada, donde se sitúan las pistas técnicas de los campeonatos mundiales de esquí alpino y el área de meta, han mejorado levemente sus condiciones gracias a las precipitaciones registradas durante la jornada de ayer, que han dejado entre cinco y diez centímetros de nieve.

**TENIS.**— Suiza ha derrotado a Alemania, actual campeón de la Copa Hopman, por 3-0, en los enfrentamientos individuales y dobles que han tenido en la última jornada del grupo B. Suiza se enfrentará en la final a Croacia, cuyos representantes son Goran Ivanisevic e Iva Majoli.

FUTBOL

Guerra de declaraciones en las horas previas al derbi entre el Athletic y la Real

## Antic afirma que el único rival que le preocupa es el propio Atlético de Madrid

Radomir Antic, entrenador del Atlético de Madrid, dijo ayer que el único rival que le preocupa ahora mismo es su propio equipo y que éste mismo es el "enemigo a batir" hasta final de temporada.

Madrid/Lezama (Vizcaya) (Efe).— Antic fundamentó así su idea de que "de nada sirve preocuparse por los demás si no lo haces de tí mismo", pero especificó que no por ello intenta "desprestigiar" a los demás equipos.

"Ahora estoy muy pendiente de nosotros mismos y de seguir trabajando con la misma humildad y concentración que hasta la fecha. No vamos a cambiar nuestra filosofía porque nos está dando buenos resultados", indicó.

El próximo contrincante del Atlético de Madrid será el Tenerife, al que se enfrentará esta noche en el estadio Vicente Calderón, y éste es el único conjunto en el que tiene puesta la mira el técnico serbio.

En su opinión, el Tenerife tiene jugadores de gran "calidad" y por ello presume que el partido tendrá alternativas. "Espero un choque en dos direcciones y el estado del terreno de juego hará que sea bastante complicado".

La lesión de Francisco Narváez "Kiko" y la sanción de José Luis Pérez Caminero obligarán a Antic a recomponer líneas, ya que según comentó él mismo, estos jugadores se han sustituido cuando ha



El entrenador del Atlético de Madrid, Radomir Antic, junto a Kiko, que será hoy baja por lesión. EFE

faltado alguno de los dos. "Caminero era la alternativa a Kiko y viceversa. Ahora me he quedado sin los dos y tendré que adaptarme a la situación", señaló.

La ausencia obligada de Kiko podría quedar suplida en esta ocasión por Juan Carlos Pérez, delantero que acaba de recuperarse de una lesión que le ha tenido apartado durante casi cuatro meses.

Pero Antic no quiso aventurar sobre quién ocupará dicha demarcación y señaló que cuenta con tres o cuatro alternativas. "Todo dependerá de como se encuentren los jugadores disponibles y del estado del campo", dijo.

El otro partido adelantado a hoy, sábado, el derbi vasco entre el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad, ha estado precedido por una guerra de declaraciones.

El entrenador del Athletic de Bilbao, Dragoslav Stepanovic, calificó ayer de "niñerías" las acusaciones que realizó el jueves el presidente de la Real Sociedad, Luis Uranga, contra la directiva del club bilbaíno para justificar su ausencia hoy en el palco de San Mamés.

"Para mí son niñerías. Si Etxeberria ha decidido el cambio de club, es igual si viene aquí o va a Barcelona. Y no he visto ninguna manifestación en referencia a Kodro", dijo el técnico.

Stepanovic cree las manifestaciones de Uranga "no son necesarias para calentar" el derbi. "Este encuentro es suficientemente caliente y, después de lo que lo que han hecho ciertas personas, me gustaría pensar que las cosas pueden ser distintas al partido de pretemporada, en el que hubo algún roce entre Idiakez y otro jugador", señaló.

La jornada de Liga se completará, ya el domingo, con los siguientes partidos: Racing-Albacete, Sporting-Salamanca, Sevilla-Compostela, Espanyol-Valencia, Deportivo-Betis, Valladolid-Oviedo, Mérida-Real Madrid, Zaragoza-Rayo Vallecano y Celta-Barcelona.

## El vestuario del Barça, afectado por la polémica entre Gaspart y Cruyff

Barcelona (Efe).— Los jugadores del FC Barcelona se sienten afectados por la polémica abierta por las declaraciones del técnico, Johan Cruyff, sobre el funcionamiento del club y que el jueves fueron replicadas por el vicepresidente, Joan Gaspart.

"Estas cuestiones nos afectan y lo importante es buscar el equilibrio entre todos. Las cosas se tienen que arreglar en el vestuario y después ya veremos", manifestó el capitán del equipo, José María Bakero.

Joan Gaspart respondió a las críticas vertidas por Cruyff, quien en la víspera había criticado el mal funcionamiento de la entidad, al decir que el técnico "está desprestigiando a la entidad" y que "debe limitarse a trabajar en lo que sabe y tener más respeto por el club".

Bakero comentó que "cuando las cosas van mal, todos tenemos la culpa y siempre se debe buscar el equilibrio entre los elogios y las críticas."

### Un partido para De la Peña

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha sancionado con un partido de suspensión a Iván de La Peña (Barcelona) por producirse de manera violenta con otro jugador.

También han sido sancionados con un partido Marcos (Valladolid), Tárraga (Celta), Nando (Deportivo), Caminero (At. Madrid), Roger (Barcelona), Alexis (Tenerife), Merino (Racing), Oli (Oviedo), Voro (Deportivo), Paqui (Zaragoza), Imaz (Real Sociedad).

## Camacho: "Si tenemos que perder, que sea siempre así"

Barcelona (Efe).— El técnico del Espanyol, José Antonio Camacho, expresó ayer su satisfacción por el partido realizado por sus jugadores ante el Barcelona (perdieron 2-1), y aseguró que si tienen que perder — es la tercera vez en la temporada — le gustaría que siempre fuese ofreciendo un juego como el del jueves.

Camacho se mostró reacio a realizar valoraciones sobre este encuentro, ya que "al jugar dos veces por semana, no hay tiempo para lamentaciones", y únicamente felicitó al rival, porque "consiguieron vencer un enfrentamiento que podría haber perdido".

"Durante el ciclo de enero tenemos la ventaja de estar en los primeros puestos de la clasificación, con la tranquilidad que ello implica, y sabiendo que no siempre fallaremos un penalti o perderemos en el último minuto", señaló.

El técnico murciano destacó la ventaja de siete puntos que el Atlético de Madrid mantiene sobre sus más inmediatos perse-

guidores — Barcelona y Espanyol —, aunque "todavía queda mucha Liga por disputarse".

José Antonio Camacho volvió a referirse a los fichajes que su equipo podría llevar a la práctica antes del día 15 de enero y no descartó realizar alguna incorporación. "Siempre sería para reforzar al equipo, pero hasta que no haya algo concreto no desvelaré nombre alguno".

Por su parte, los jugadores del Espanyol destacaron la suerte del Barcelona en el derbi catalán, que le permitió sumar los tres puntos en juego, y la mala fortuna de su equipo, que desperdició un buen número de ocasiones de gol durante los minutos finales del encuentro.

El guardameta españolista Toni Jiménez aseguró que su equipo demostró que está capacitado para ganar en el Camp Nou, "pero el que más goles marca", dijo, "es el que obtiene el triunfo y, en este sentido, fueron los barcelonistas los que tuvieron más suerte".



LOS JUGADORES DEL MADRID HICIERON DE REYES MAGOS.— Dieciséis jugadores del Real Madrid acudieron ayer, en víspera de la festividad de Reyes, a tres centros hospitalarios de la capital para repartir balones firmados, fotografías y banderines a los niños. Laudrup, Redondo, Michel, Alkorta y Luis Enrique se personaron en el hospital Niño de Jesús tras el entrenamiento, mientras que Sanchis, Lasa, Amavisca, Zamorano, Soler y Sandro fueron al Gregorio Marañón. Hierro, Nando, Chendo, Alvaro y Raúl visitaron la Ciudad Sanitaria La Paz. En la imagen de Efe, Amavisca entrega una foto a una niña.

## UN MUNDO CON VIOLENCIA



Amnistía Internacional (AI) presentó recientemente su habitual informe anual sobre la situación de los derechos humanos en el mundo, en el que, como también es habitual, presta especial atención a los homicidios por motivos políticos y a las desapariciones.

AUGUSTO PEREZ  
Free Lance Press

En su repaso a la situación de 151 países, Amnistía Internacional registra "63 países con presos de conciencia, 53 con más de 100.000 presos políticos encarcelados sin juicio, 112 gobiernos que infringieron torturas o malos tratos y 61 países en los que se produjeron homicidios políticos". Según el informe, se ejecutaron 2.000 sentencias de muerte en 32 países.

De una manera muy especial, el "hostigamiento" de que son víctimas, según Amnistía Internacional, los defensores de los derechos humanos en países de todo el mundo, es uno de los "ejes vertebrales" del informe. "Los activistas de derechos humanos —afirma AI— se encontraron, cada vez más a menudo, en el punto de mira de los gobiernos, a pesar de que los derechos humanos ocuparon en la agenda de la comunidad internacional un lugar más destacado que ningún otro año".

Según AI, "los grupos de defensa de los derechos humanos proliferan en todo el mundo, pero las nuevas libertades y quienes las defienden se encuentran en peligro en los países inmersos en la crisis y la violencia". AI cita que entre los principales colectivos de actividades perseguidos figuran "abogados, periodistas, sindicalistas y dirigentes campesinos".

#### MACABRA ESTADISTICA

En su informe correspondiente a 1993, Amnistía Internacional, organización que se autodefine como "independiente, aconfesional y apolítica", que tienen su sede en Londres, denuncia especialmente que "un buen número de países mantienen la brutal práctica de la pena de muerte. Así —añade AI— cerca de 2.000 personas fueron ahorca-

Esta organización denuncia violaciones de los derechos humanos en 151 Estados

## Se ejecutaron 2.000 sentencias de muerte en 32 países, según Amnistía Internacional

100.000 presos políticos sin juicio y 112 gobiernos que torturan



das, fusiladas, electrocutadas, gaseadas o ejecutadas por alguna otra vía, en un total de 32 países".

Por zonas del mundo, por lo que respecta a Europa, Amnistía Internacional denuncia que en la guerra de Bosnia-Herzegovina "han sido registrados centenares de homicidios deliberados y arbitrarios, cometidos por todas las partes en conflicto, y al menos 15.000 personas, muchas de ellas presas de conciencia, fueron recluidas en campos de detención".

Asimismo, en algunos de los países surgidos de la desintegración de la Unión Soviética, según AI, "las fuerzas de seguridad llevaron a cabo numerosas violaciones de los derechos humanos, a pesar de que las autoridades civiles habían prometido respeto hacia tales derechos".

Por lo que se refiere a España, Amnistía Internacional menciona el asesinato de tres civiles "en

atentados de los grupos de oposición armada" (se refiere —sin nombrarlas— a acciones terroristas de ETA), y añade que "grupos armados de oposición cometieron numerosos atentados contra los derechos humanos, entre ellos, torturas, tomas de rehenes y homicidios deliberados y arbitrarios".

También en Europa, y según el prisma de AI, "se detectaron casos de torturas en cárceles, comisarías y centros de detención de 27 países, entre ellos España, y las palizas propinadas por la Policía originaron la muerte de al menos 40 personas en 10 países. Asimismo —añade AI— hubo varios centenares de ejecuciones extrajudiciales en la antigua Yugoslavia, la antigua Unión Soviética, Francia y Turquía, y más de 600 personas fueron condenadas a muerte o estaban pendientes de ejecución en trece países. Además fueron eje-

cutadas "legalmente" 22 personas en Albania y en la antigua Yugoslavia".

#### REPRESION ISLAMICA

En Oriente Medio y el Magreb la situación tampoco es muy halagüeña. Según AI, en 1993, "fueron detenidas arbitrariamente miles de personas de quienes se sospechaba que eran opositoras a los gobiernos o simpatizantes de los grupos islámicos, concretamente en Argelia, Túnez y Egipto".

Además —recalca Amnistía Internacional— "había presos de conciencia en once países y se detectaron la práctica de torturas en quince, entre ellos Israel y en los territorios ocupados de Gaza y Cisjordania".

Por lo que respecta a Africa, Amnistía Internacional se hace eco en su informe anual correspondiente a 1993 de las decenas de burundeses de la etnia tutsi "asesinadas a manos de los hutus". Por su parte —añade el informe— "los grupos tutsi y los miembros de seguridad de esa etnia respondieron a los ataques con la muerte de miles de civiles hutus desarmados".

"En Sudáfrica —afirma AI— la Policía y el Ejército torturaron a numerosos detenidos y 4.300 personas murieron como consecuencia de la violencia política.

#### HOMICIDIOS POLITICOS EN AMERICA

En América latina, durante 1993, Amnistía Internacional lanzó una intensa campaña contra las desapariciones forzadas y los homicidios políticos, "que se cobraron —según la organización— más de un millar de vidas en quince países".

En Colombia, "las fuerzas armadas y sus aliados paramilita-

res ejecutaron extrajudicialmente a cientos de personas, y en Nicaragua fueron ejecutados extrajudicialmente por la Policía y el Ejército varios ex-rebeldes "contras".

En Perú y Cuba había —según AI— "varios centenares de presos de conciencia" y en la isla caribeña "fueron detectados casos de intimidación a activistas de derechos humanos y torturas a presos". Por lo que respecta a Brasil, "desaparecieron o fueron asesinados numerosos niños, adolescentes y adultos sin hogar, a manos de escuadrones de la muerte".

Como es sabido, aunque la pena de muerte está abolida en la mayor parte del continente americano, no ocurre así en algunos Estados de Estados Unidos, donde fueron ejecutados el año pasado 38 presos, entre ellos cuatro jóvenes. En su informe, AI no especifica qué delitos concretos motivaron la decisión judicial.

Por lo que se refiere a Asia y Oceanía, Amnistía Internacional señala en su informe que "las ejecuciones extrajudiciales y las desapariciones forzadas continuaron a gran escala en casi toda la región. Así, hubo centenares de ejecuciones en Camboya y Afganistán, país este en el que el bombardeo deliberado e indiscriminado de hogares, hospitales y mezquitas, provocó la muerte de numerosas personas y causó heridas a miles".

Según AI, "la tortura a los detenidos por motivos políticos y a presuntos delincuentes fue habitual en 19 países, entre ellos, China e Indonesia. Asimismo, fue aplicada la pena de muerte en diez países y sólo en China fueron ejecutados más de 1.400 personas y había más de 2.500 condenados pendientes de ser ajusticiados".



Antena 3 Televisión

- 06.30.- CARMEN SANDIEGO
- 07.00.- PRINCESAS
- 07.30.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.00.- EL SEMAFORO
- 13.45.- CARTELERA
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.25.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE:  
"Mary Poppins"
- 17.45.- CINE DE BARRIO:  
"Sor ye-ye"
- 20.00.- MITOMANIA:  
DULCE NAVIDAD
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 22.30.- LA PELICULA DE REYES:  
"Este chico es un demonio"
- 00.30.- CINE DE MADRUGADA I:  
"El detective"
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA II:  
"French connection, contra el imperio de la droga". Dirección: William Friedkin. Intérpretes: Gene Hackman, Fernando Rey, Doyle y Russor, dos policías adscritos al departamento de narcóticos de la ciudad de Nueva York, fuerzan a su jefe para que les saque del trabajo rutinario y les encargue una misión especial.
- 03.45.- CINE DE MADRUGADA III:  
"Lo mejor de las artes marciales". Dirección: Sandra Wintraub. Intérpretes: Bruce Lee, Jackie Cham.
- 05.15.- NIDO VACIO

- 07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 10.00.- SIRENITA
- 10.30.- SKIPPI
- 11.00.- UN ROBOT EN CASA
- 11.30.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.30.- COLMILLO BLANCO
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- FARMACIA DE GUARDIA. ESPECIAL REYES
- 17.40.- CINE: "Tres pequeños ninjas"
- 19.20.- CINE: "Los pecados de una chica decente"
- 21.15.- NOTICIAS
- 21.30.- A TODA PAGINA
- 22.15.- MENUDAS ESTRELLAS
- 00.40.- GRAN HOMENAJE A LA CANCION ESPAÑOLA
- 02.20.- CINE DE MADRUGADA:  
"El emigrante"
- 03.50.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA:  
"La patrulla chilflada"
- 06.45.- TELENOTICIAS



- 05.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.20.- ESPECIAL CHIQUITINA
- 08.00.- LOS BITS
- 08.20.- EL BROCHE ENCANTADO
- 08.45.- LA VUELTA AL MUNDO EN 89 SUEÑOS
- 09.10.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 09.30.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
- 09.55.- BATMAN
- 10.20.- MI MONSTRUITO
- 10.45.- LUPIN
- 11.05.- SUPER BOY
- 11.30.- JOVENES JINETES
- 12.30.- MATINAL DE CINE:  
"La guerra de los niños". Dirección: Javier Aguirre. Intérpretes: Grupo Parchis, Rodrigo Valdecantos. El colegio del cual es director Don Matias va a ser derribado por una inmobiliaria, pero el grupo Parchis, a base de canciones, conseguirá hacerles cambiar de parecer.
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (primera edición)
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- CINE FIESTA: "Una monja y un Don Juan". Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Lina Morgan, José Sazatornil. Una monja acude a una librería para intentar vender unos libros antiguos de su convento y tener así una ayuda para la economía del mismo. Allí se encuentra con un monje que también está vendiendo unos libros, pero en realidad es un timador profesional.
- 17.25.- BRAVO BRAVISIMO
- 19.25.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20.15.- LAS NOTICIAS (segunda edición)
- 20.30.- CINE: "Daniel Steel: Una cruel bendición". Dirección: Bethani Rooney. Intérpretes: Gabrielle Carteris, Scott Baio. Dos jóvenes parejas acuden a un especialista en fertilización porque desean tener hijos. Sus casos son diferentes porque en cada una de ellas el problema viene por distinto cónyuge.
- 22.20.- SUPERCINE: "Huida desesperada". Dirección: Steve Railsback. Intérpretes: Theresa Russell, Scott Glenn. Una mujer es atacada por unos tipos que intentan violarla, pero la afortunada aparición de un hombre la salva. Entre ellos nace una fuerte pasión e inician una relación que se verá amenazada por una serie de atentados frustrados contra la vida de la mujer.

- 00.10.- UN SIGLO DE CINE: "Ladrón". Dirección: Michael Mann. Intérpretes: James Caan, Tuesday Weld. Un ladrón profesional, tras pasar una larga temporada en la cárcel, vuelve a su actividad habitual: robos de joyas y dinero en cajas fuertes. Un mafioso de alto nivel le propone asociarse a él para un trabajo a gran escala.
- 02.10.- NOTICIAS
- 02.15.- MADRUGADA DE CINE: "La amante perfecta". Dirección: Pedro Lazaga. Intérpretes: Arturo Fernández, Nadiuska, Javier Escrivá. Lina Rey es una famosa estrella de cine. Conoce a un hombre, Raúl, fino y elegante, con el que empieza a salir. Debido a su buen trato y maneras, Lina se va enamorando poco a poco de él.
- 03.45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.10.- CINE: "Muerte en el Vaticano". Dirección: Marcello Aliprandi. Intérpretes: Terence Stamp, Fabrizio Ventivoglio. Bevares, 1982. Un hombre deseoso de hablar con el Lama se queda en el monte días y días esperando su turno. En sus momentos de alucinaciones recuerda lo sucedido para haber llegado hasta allí.



- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Las mil y una noches
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- Golf: Birdie
- 10.00.- CINE: "Batman, la máscara del fantasma"
- 11.15.- CINE: "El retorno de las brujas"
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- FUTBOL AMERICANO
- 16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17.50.- CINE: "Robin Hood"
- 19.13.- DIBUJOS ANIMADOS: Los juguetes olvidados
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Insektors
- 19.45.- DIBUJOS ANIMADOS: La vida de Rocko
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: Sigue soñando
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Cascanueces" (1992)
- 23.30.- CINE: "Dos viejos gruñones"
- 01.10.- CINE: "La música del azar" (V.O.S.)
- 02.45.- CINE: "Amateur"
- 04.27.- CINE: "Voyager"
- 06.20.- CINE: "La gran calabaza"



TELEMADRID

- 07.00.- EL JUEGO DE LA CODICIA
- 08.20.- CINE MATINAL
- 09.50.- THEA
- 10.15.- CONCIERTO
- 11.25.- STAR TREK: LA NUEVA GENERACION
- 13.00.- DOCUMENTAL
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- SYLVAN
- 15.30.- CINE. UNA DE AVENTURAS: "Bingo"
- 17.00.- PREVIO FUTBOL
- 17.30.- TARDE DE FUTBOL: Getafe-Eibar
- 19.30.- TELENOTICIAS
- 19.40.- PREVIO FUTBOL
- 20.30.- NOCHE DE FUTBOL: Ath. Bilbao-R. Sociedad
- 22.30.- CINE. UNA DE ACCION: "Huracán Smith"
- 00.30.- CINE. UNA DEL OESTE: "Chuka"
- 01.55.- CINE SALA DE MADRUGADA (I): "Hazme reír"
- 03.30.- CINE SALA DE MADRUGADA (II): "Brigada suicida"
- 04.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

EN EL VIEJO OESTE... DE LA MANO DE BUFALO BILL Y CUSTER

Búfalo Bill, Calamity Jane o el general Custer serán algunas de las leyendas que acompañarán desde hoy a los espectadores de "El salvaje oeste", una serie documental de carácter histórico que estrena la segunda cadena de Televisión Española en horario de sobremesa. Todo el antiguo Oeste está reflejado en la serie. Desde el vaquero, una de las figuras más fascinantes, sometido a las inclemencias del tiempo, los accidentes y la soledad, a los indios, los agricultores o los pioneros, pasando por las vastas extensiones de terreno, que costaron la vida a miles de colonos. En alguno de los episodios se verá como las armas eran un objeto cotidiano en el Salvaje Oeste, y su uso bastante frecuente en aquel ambiente propicio a la violencia que dio paso en seguida al nacimiento de una nueva profesión, la de pistolero. Los pistoleros estaban unas veces al lado de la Ley, como "Wild" Bill Hickock, Bat Masterson o Wyatt Earp, y otras eran delincuentes y asesinos psicópatas, como John

Wesley Harding o Billy "el Niño", Jesse James, los hermanos Younger o el "Grupo salvaje". La vida en las ciudades del Oeste no era fácil. Surgidas de la nada empezaron como meros componentes y fueron prosperando como centros comerciales que suministraban alimentos, herramientas y diversión. Alguna de estas ciudades, como Dodge City, cobraron una legendaria reputación de lugares turbulentos, donde corrían el alcohol y la pólvora. Los indios, primitivos ocupantes del salvaje Oeste, vivían en armonía con su entorno, pero la llegada de los europeos y el exterminio de las manadas de bisontes que les privaron de su fuente de alimentos, culminaron en una serie de batallas. La conquista del Oeste fue recogida en la obra de escritores, periodistas, fotógrafos y pintores, que reflejaron los esfuerzos y las hazañas de los pioneros, los pintorescos y coloristas personajes que se convirtieron en leyendas, o la fascinación ante los impresionantes paisajes que descubrieron.

VICTORIA ABRIL, PROTAGONISTA EN "MUCHO MAS"

Victoria Abril, una de las mejores actrices españolas que ha triunfado también en la cinematografía internacional, será hoy la invitada de lujo en el programa "Mucho Más", que emite Canal+. En su conversación ante las cámaras con Javier Rioyo, Victoria Abril recordará su trayectoria profesional y, sobre todo, sus últimas películas: "Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto", de Agustín Díaz Yanes, y "Libertarias", de Vicente Aranda. La

actriz y Rioyo hablarán, además, de "Felpudo maldito", la última interpretación de Victoria Abril candidata al Globo de Oro a la Mejor Película de habla no inglesa, y seleccionada por Francia para el Oscar a la Mejor Película Extranjera. "Felpudo maldito", una historia de lesbianismo, amor y bisexualidad, está interpretada, además, por Josiane Balasko, Alain Chabat y Miguel Bosé, y se estrenará en Madrid el próximo doce de enero.

ATHLETIC DE BILBAO-REAL SOCIEDAD ANTE LAS CAMARAS DE LA 2

La Segunda Cadena de Televisión Española emitirá hoy uno de los derbys más importantes del fútbol español y uno de los partidos más atractivos de la vigésima jornada en Primera División, el que enfrentará al Athletic de Bilbao y a la Real Sociedad. La irregular trayectoria de ambos equipos en esta temporada acrecienta la incertidumbre sobre el resultado. Para los jugadores que entrenan Stepanovic, el triunfo por 1-0 ante el actual campeón de la Recopa, el Zaragoza, hace sólo tres

días, supuso un revulsivo que debe reconfirmar ante los donostiaras. El equipo de la Real Sociedad, por su parte, llegará a San Mamés con la ilusión por todo lo alto, tras haber marcado cinco goles en su visita al Albacete. La victoria en tierras manchegas permite a los jugadores de la Real Sociedad afrontar sin tanta presión el encuentro ante sus eternos rivales, que volverá a levantar las pasiones y la expectación de anteriores campañas.



Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- CABALGATA DE REYES (R)
- 16.00.- PLACIDO DOMINGO. GALA DE REYES
- 16.30.- DIBUJOS ANIMADOS

- 17.00.- CINE DE SABADO: "Dot y los contrabandistas"
- 18.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
- 19.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 19.30.- ENCIENTROS
- 20.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.00.- MUNDO TURISTICO: "Miami turístico y los indios seminolas"
- 21.30.- ENHORABUENA CON...
- 23.00.- MARIA DOLORES PRADERA CON...
- 00.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

**SALA 1**  
Sesiones: 5, 7,30 tarde y 10,30 noche  
Del director de "Fresa y Chocolate"  
"Guantanamera"

**SALA 2**  
5 tarde y 7,30 tarde  
"POCAHONTAS"  
10,30 noche  
"El día de la bestia"

**SALA 3**  
A las 5 tarde  
"La llave mágica"  
A las 7,30 tarde y 10,30 noche  
"GOLDENEYE"

**SALA ZULOAGA**  
Sesiones: 5,15, 7,45 tarde y 10,45 n.  
"Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto"  
El jueves 11, día de descanso:  
Concierto de la Filarmónica

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

**SOL**  
EXCLUSIVAS  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
A.P.I. 13.672  
C/SAN AGUSTIN, 9 TFO: 44 43 32  
**LOCALES**

**VENDE**  
**44 43 32**  
**SOL**

- \* **VENTA LOCAL** \*  
270 m2, en El Salvador, posible también en alquiler
- \* **VENTA LOCAL** \*  
Magnífica Oportunidad, estu-  
pendamente instalado, muy  
adaptables facilidades, Calle  
Real, 3 escaparates
- \* **VENTA LOCAL** \*  
Avda. Jose Antonio, zona  
comercial, buenos escaparates,  
203 m2, precio interesante
- \* **VENTA LOCAL** \*  
Varios locales junto tráfico,  
entre 90 y 435 m2, facilidades  
adaptables, precio inferior a  
100.000 pts/m2
- \* **VENTA LOCAL** \*  
120 m2, ideal para almacén,  
con altura de 4,5 m, puertas  
carreteras, en José Zorrilla,  
junto a Santa Eulalia
- \* **VENTA LOCAL** \*  
Poligono industrial, carretera  
de San Rafael, perfecto indus-  
tria-taller, 8.500.000 pts REF  
253
- \* **VENTA LOCAL** \*  
Zona Ezequiel González, para  
consultas, despachos, etc.,  
completamente acondicionado,  
300 m2, facilidades
- \* **VENTA LOCAL** \*  
José Zorrilla, 170 m2 en lo más  
comercial. Totalmente acondi-  
cionado
- \* **VENTA LOCAL** \*  
150 m2, Regimiento, amplia  
fachada, magnificamente insta-  
lado, Ideal para comercio,  
25.000.000 pts

**ALQUILA**  
**44 43 32**  
**SOL**

- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
San Millán, 124 m2, bodega de  
65 m2, buen escaparate
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
Junto Tráfico, gran local, 430f  
m2, buen p recio, posibilidad  
adaptación superficie, más o  
menos
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
148 M2, amplia fachada, cale-  
facción, Ideal para oficina,  
banco, comercio, todo exterior,  
aire acondicionado, seminuevo
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
65 m2, San Lorenzo, totalmen-  
te instalado, con aseo y alma-  
cén
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
130 m2, Via Roma, excelente  
instalación, estrenar, hilo mu-  
sical, oficina, aseo, gran esca-  
parate
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
Ezequiel González, 300 m2,  
completamente instalado, sólo  
renta 220.000 pts, opción compra
- \* **ALQUILER LOCAL** \*  
80 M2, almacén, 60.000 pts,  
C/Miraflores, 5 metros altura,  
puerta carga y descarga

**ALQUILERES**

- SE ALQUILA bar. Teléfono 443796.
- SE ALQUILA piso José Zorrilla, 5. 3 dormitorios. Sin amueblar. Teléfono: 560116.
- SE ARRIENDA nave en La Lastrilla. Teléfono 431494.

**COMPRAS**

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-  
NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono  
no 443031.

**IMPAGADOS**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional.  
Teléfonos 983/357611-354887.

**ENSEÑANZAS**

CONVOCADA oposición promoción  
interna. Auxiliares administrativos  
(B.O.E. 28-12-95). Preparación por fun-  
cionarios. Infórmate llamando al teléfo-  
no 434349 (tardes de 5,30 a 8,00 horas).

**GANADOS**

VENDO sementales charoleses. Finca  
Lindaraja. Navas Riofrío.

VENDO sementales y añosos. Limusín  
puros. El Espinar. Tífs.: 182288, (91)  
5435090.

**TRABAJO**

SE NECESITA cocinero. Preguntar por  
Sr. Goyo. Telf.: 983-815350.

ESTUDIANTE de 5º de Matemáticas, da  
clases de Matemáticas, Física y Quími-  
ca. Todos los niveles. Grupos reduci-  
dos. Teléfono 426814.

SE NECESITA ayudante dependiente,  
bar-restaurant Maracaibo. Ezequiel  
González, 25.

**VARIOS**

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia  
todas. Búsquedas. Prevención delin-  
cuencia juvenil. Divorcios. Laborales.  
Pruebas fotográficas. Video. Rapidez.  
Eficacia garantizada. España. Extranje-  
ro. 3565652-3566304. Permanentemen-  
te. 908-016173, Madrid.

**VENTAS**

COMPRESORES ABC, venta y repara-  
ción. Rodamientos Ferber. Teléfono:  
426861.

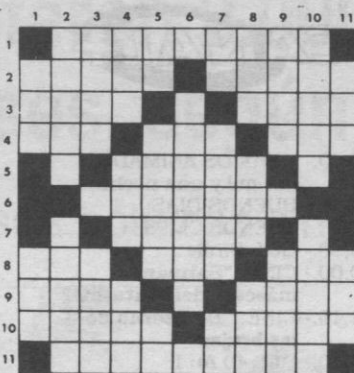
SE VENDEN 200 paquetes de hierba.  
Sebúlcór. Teléfono 433244 (preguntar  
por César).

VENDO casa nueva 25 minutos de  
Segovia. 3 dormitorios, salón, cocina,  
baño, aseo, terraza-solarium, patio con  
huerto, calefacción gasóleo, cristales  
climait. 8.500.000 total. Teléfono  
594385.

VENDO rifle caza mayor seminuevo,  
calibre 270. 60.000 ptas. Regalo caja ba-  
las. Teléfono 594385.

SOLAR céntrico, 650 m². Garcillán  
(Segovia). Teléfono 91/8032401.

**CRUCIGRAMA**



Ciudad de Holanda, inmortaliza-  
da en un famoso cuadro de  
Velázquez. El que cuida y adies-  
tra los elefantes. 3: Siente aver-  
sión. Al revés, parte del rostro.  
4: Gorro militar. Plural de con-  
sonante. Sobrino de Abraham.  
5: Consonante repetida. Andar  
errante. Negación. 6: Planta  
herbácea de las umbelíferas,  
aromática, que se usa como  
condimento (Pl.). 7: Nota musi-  
cal. General israelí contemporá-  
neo. Nota musical. 8: Furia.  
Artículo (Pl.). Al revés, jaleo. 9:  
Substancia espesa que forma  
una capa sobre la leche que se  
deja en reposo. Antigua región  
de Palestina. 10: Vano, inútil.  
Canto del pájaro. 11: Monte de  
Creta. Nombre de mujer.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**— 1: Ar-  
quitecto italiano barroco. 2:  
Vehemencia. Persa. 3: Denotáis  
alegría. Ligad. 4: Composición  
poética. Planta vivaz, trepadora,  
de las ampelídeas. Nombre de  
mujer. 5: Conjunto de celdillas  
que las abejas forman dentro de  
la colmena. 6: Pintor español  
nacido en Ribadesella en 1857,  
una de las principales figuras del  
impresionismo español. 7: Cor-  
tas, rajas. 8: Apócope de tanto.  
Licor. Altar. 9: Al revés, recor-  
ría con la vista lo escrito. he-  
rumbre. 10: Constelación. Dio-  
sa romana, identificada poste-  
riormente con la Artemisa grie-  
ga. 11: Capital europea.

**VERTICALES.**— 1: Pieza de  
circunferencia. Insignia que  
usaban los comandadores de la  
orden de San Antonio Abad. 2:

**HORIZONTALES.**— 1: Bo-  
romínt. 2: Ardor. Iraní. 3: Refs.  
Ariad. 4: Oda. Vid. Ana. 5: Panal.  
6: Regoyos. 7: Sajas. 8: Tan.  
Ron. Ara. 9: aiel. Orín. 10:  
Orón. Diana. 11: Estocolmo.

**Superlinea SOL**  
**LA LASTRILLA ... AL MEJOR PRECIO**  
**NUEVA CONSTRUCCION VIVIENDAS 1 Y 2 DORMITORIOS**  
**DESDE 8.600.000 PTS ... HASTA 11.600.000 PTS**  
**CON GARAJE INDIVIDUAL (INCLUIDO EN EL PRECIO)**  
AMPLIAS TERRAZAS · PARQUE · CALEFACCION INDIVIDUAL · BUENISIMAS CALIDADES  
INFORMACION Y VENTA: REF: 457  
**SOL** C/San Agustín, 9  
EXCLUSIVAS Tfn: 44 43 32

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<b>TEXTO</b>	<b>DATOS PERSONALES</b>
	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Incluya el importe y incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

6 dormitorios, 65 zona. Entrada USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Chalets Venta**

**EL SOTILLO**  
CHALET nuevo a estrenar  
4 dormitorios  
2 Baños. Garaje.  
Ático diáfano **CH-37**

**ORTIGOSA**  
CHALET INDIVIDUAL  
4 dormitorios  
Parcela 2.600 m<sup>2</sup>  
Garaje, Porche  
17.000.000 **CH-35**

**A 25 KM DE SEGOVIA**  
CHALET INDIVIDUAL  
200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios  
Salón con chimenea  
Parcela 1.700 m<sup>2</sup>  
15.500.000 **CH-26**

**PALAZUELOS**  
PRÓXIMA ENTREGA  
ULTIMO CHALET  
4 dormitorios  
JARDIN  
Garaje para 2 coches.  
19.500.000

**SAN CRISTOBAL**  
EN CONSTRUCCION  
CHALET  
3 ó 4 dormitorios  
Atico. Jardín  
DESDE: 16.500.000

**CHALET 210 m<sup>2</sup>**  
4 dormitorios  
Salón con chimenea  
Garaje. Trastero  
Jardín 60 m<sup>2</sup>  
20.000.000 **CH-38**

**CHALET INDIVIDUAL**  
300 m<sup>2</sup>  
Bodega. Garaje  
Trastero  
A ESTRENAR **CH-34**

**CHALET 3 dormitorios**  
2 Baños. Aseo  
Atico. Garaje.  
A ESTRENAR 18.500.000

ELIPA. Alquiler piso amueblado, tenis, parques, o patio, amueblado

Más de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
REVISTA  
INMOBILIARIA  
en AMBITO  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS

MUEBLADO, estufa, nevera, lavadora, ALQUILU piso amueblado, salón, cocina, baño, dormitorios.

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE LOS  
LOCALES MAS  
COMERCIALES DE  
SEGOVIA

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. Zona Santo  
Tomas. 40 m<sup>2</sup>. Negocio  
en funcionamiento.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. C/ Real. 60 m<sup>2</sup>.  
Acondicionado como  
boutique.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. C/ Curtidores. 70  
m<sup>2</sup>. Ideal para oficinas.  
Renta interesante.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. C/ Fernández  
Ladreda. 85 m<sup>2</sup>. Muy  
economico.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44 30  
31. C/ Ramón y Cajal.  
100 m<sup>2</sup>. Acondicionado.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44 30  
31. Zona José Zorrilla.  
130 m<sup>2</sup>. Cualquier  
actividad. Renta  
Ocasión.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44 30  
31. Zona José Zorrilla.  
180 m<sup>2</sup>. Negocio en  
funcionamiento.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44 30  
31. C/ Vía Roma. 210  
m<sup>2</sup>. Sin acondicionar.  
20 m de fachada.  
Muchas Posibilidades.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. C/ Conde  
Sepúlveda. 225 m<sup>2</sup>.  
Excelente situación  
comercial.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. C/ Fernández  
Ladreda. 300 m<sup>2</sup>.  
Acondicionado.

**MANSINO**  
Alquila Local. Tel. 44  
30 31. Zona San Millán.  
340 m<sup>2</sup>. divisibles.  
Excepto hostelería.

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Junto Plaza Mayor, 4  
dormitorios, 2 baños de  
mármol, parquet, calefacción  
central. Precioso.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
3 dormitorios, amueblado,  
cocina con electrodomésticos  
José Zorrilla.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 3 dormitorios,  
zona Avenida José Antonio.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 3 dormitorios,  
baño y aseo. Plaza de garaje  
Calle Madrona.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Escultor Marinas, 3  
dormitorios, 2 baños,  
cocina amueblada, servicios  
centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA / VENDE**  
Oportunidad piso 3  
dormitorios en calle  
Independencia.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Piso de 3 dormitorios, 2  
baños en urbanización de  
lujo. En el centro de Segovia  
Calidades supremas.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Calle Lérida. 4 dormitorios.  
2 baños. salón con terraza.  
armarios empotrados. parquet  
ascensor. Servicios centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
José Zorrilla, 105 m<sup>2</sup>, 4  
dormitorios, 1 baño, cocina  
amueblada. Reformado.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Puente de Hierro, 4  
dormitorios, 1 baño.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Dos dormitorios,  
San José, reformado.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
44 42 24

Si Quiere Vender  
ó Comprar su  
casa. la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**

El Sotillo últimos pisos  
desde 6.898.000 pts.  
inmejorables condiciones y  
calidades. Estamos  
vendiendo los últimos.

**VENTA CHALET**  
Individual en Marugan  
parcela 250 m<sup>2</sup>.  
Económico

**VENTA PISO**  
La Albuera.  
4 dormitorios. 2  
cuartos de baño.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda.  
3 dormitorios. 1 cuarto de  
baño. Preciosas vistas

**VENTA PISO**  
Obispo Quesada.  
4 dormitorios. 1 cuarto  
de baño. 120 m<sup>2</sup>

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios.  
1 baño. 90 m<sup>2</sup>. garaje.

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios. 1 cuarto  
de baño. 100 m<sup>2</sup>

**VENTA CHALET**  
Chalet Torrecaballeros  
110 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
2 baños. salón.

**VENTA PISO**  
Miraflores. 53 m<sup>2</sup>.  
1 dormitorio. 1 baño. exterior  
parquet. Calefacción  
eléctrica

**VENTA PISO**  
San Lorenzo. 59 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 1 baño.  
terrace. exterior.

**VENTA PISO**  
Dúplex. San Lorenzo.  
100 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2  
baños. terraza.  
garaje.

**VENTA PISO**  
Hontoria. 2 dormitorios.  
calefacción gasóleo  
individual. terraza.  
exterior.

**VENTA PISO**  
"El Parque". La Granja.  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
2 terrazas. exterior.

¡¡ Su gestión inmobiliaria  
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González. 24  
Edificio San Roque

44 36 36

**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

ALQUILA PISO Zona Regimiento, duplex, un dormitorio y estudio, cocina amueblada con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, calef. individual. VENDE PARCELA 12.650 m<sup>2</sup> de terreno industrial, en Sepúlveda a 10 Km. de N-1, ideal para instalación de fabrica ALQUILA OFICINA Magnifica oficina de 145 m<sup>2</sup> en San Agustín, a estrenar por 125.000.-pts. VENDE PISO, Santo Tomas, precioso duplex de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, garaje y trastero. VENDE PISO EN TORRECA-BALLEROS precioso piso de dos dormitorios, parquet, calefacción individual, trastero y chimenea francesa. VENDE PISO Plaza del Corpus, en plena Calle Real, con 98 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, parquet, calef. central. VENDE PISO En José Zorrilla, 3 dormitorios, cocina amueblada, suelo de plaqueta cerámica, climalit. VENDE NEGOCIO 120 m<sup>2</sup>., con fachada de 5 m, en zona comercial de la Calle Real. VENDE CHALET Chalet individual en el Sotillo de 270 m<sup>2</sup>. con tres dormitorios, aprovechamiento bajo cubierta, salón con chimenea, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, armarios empotrados, tres plazas de garaje y trastero. Y todo en una parcela de 1.030 m<sup>2</sup>. con grandes posibilidades. VENDE CASA, UNICA, Sepúlveda, muy céntrica, 500 m<sup>2</sup> en tres plantas, patio. VENDE CASA, Navafría, 400 m<sup>2</sup> en dos plantas, patio de 300 m<sup>2</sup>, a rehabilitar. VENDE CASA, Cantimpalos, 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, patio de 340 m<sup>2</sup>. VENDE LOCAL, José Zorrilla, 197 m<sup>2</sup>. Gran Fachada. Totalmente acondicionado. VENDE LOCAL, Jose Zorrilla, 500 m<sup>2</sup> planta calle y sótano. Situación comercial. VENDE LOCAL, San Lorenzo, 90 m<sup>2</sup> planta calle, fachada de 9 metros. ALQUILA LOCAL, Los Coches esquina Gob. Fer Jiménez, 100 m<sup>2</sup>, fachada de 12 m., dividido en planta calle y sótano. ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 215 m<sup>2</sup>., 10 m. de fachada. ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 500 m<sup>2</sup>. divididos en 225 m<sup>2</sup> planta calle y 275 m<sup>2</sup> en planta semisotano, fachada de 10 metros. ALQUILA LOCAL, Ezequiel González, 300 m<sup>2</sup>, fachada de 10 m., acondicionado.

44 41 64  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

Alrededor de 70 ejemplares viven entre Galicia, Asturias, Cantabria y Castilla-León

## La población de osos en España se encuentra al límite de la extinción

La población de osos en España, con cifras entre los 60 y 80 ejemplares, "se encuentra al límite de lo que se considera una población con garantías de futuro", según la organización conservacionista Fondo para la Protección de los Animales Salvajes (FAPAS).

Madrid (Efe).— En un informe publicado en el último número de la revista "Quercus", FAPAS recuerda que mientras a principios de siglo el oso pardo estaba presente en la mayor parte de las montañas que forman la cordillera Cantábrica, "hoy en día, la población ha quedado reducida a dos núcleos aislados entre sí". Según un estudio desarrollado por esta organización, entre 20 ó 25 ejemplares de osos pardos habitan en un territorio de 2.500 kilómetros cuadrados, que abarca las comunidades autónomas de Castilla-León, Asturias y Cantabria; mientras, una población de 40 ó 55 osos vive en un núcleo de 3.000 kilómetros cuadrados en el occidente de Asturias y Castilla-León y el este de Galicia.

El estudio realizado por FAPAS, en colaboración con la Universidad de León, concluyó que la separación de los osos cantábricos en los dos núcleos

tuvo lugar en la década de los sesenta, pero fue en los setenta cuando se aceleró debido a la construcción de la autopista que une Asturias con Castilla. Sin embargo, en los últimos años, y según datos de FAPAS, se registró presencia de osos en esta zona intermedia "e incluso un oso llegó a hibernar en una zona que se podría considerar como costera".

Asimismo, la organización conservacionista añade, en su informe, que "sorprende comprobar que a finales del siglo XX la población de osos cantábricos, principalmente en el núcleo occidental, ocupa territorios intensamente humanizados". Los valles de la región de Somiedo (Asturias), los más habitados, albergan la mayor población y la más estable de osos, lo que —según el informe— "hace suponer que el oso ha sabido adaptarse a la presencia humana para sobrevivir". Esta organización, que con-



El furtivismo es el principal enemigo del oso.

EL ADELANTADO

sidera un "motivo de esperanza" la puesta en marcha de planes de conservación por parte de la UE dotados con cientos de millones de pesetas, apuesta por "programas de alimentación asistida que garanticen la reproducción de los osos y la eliminación de fac-

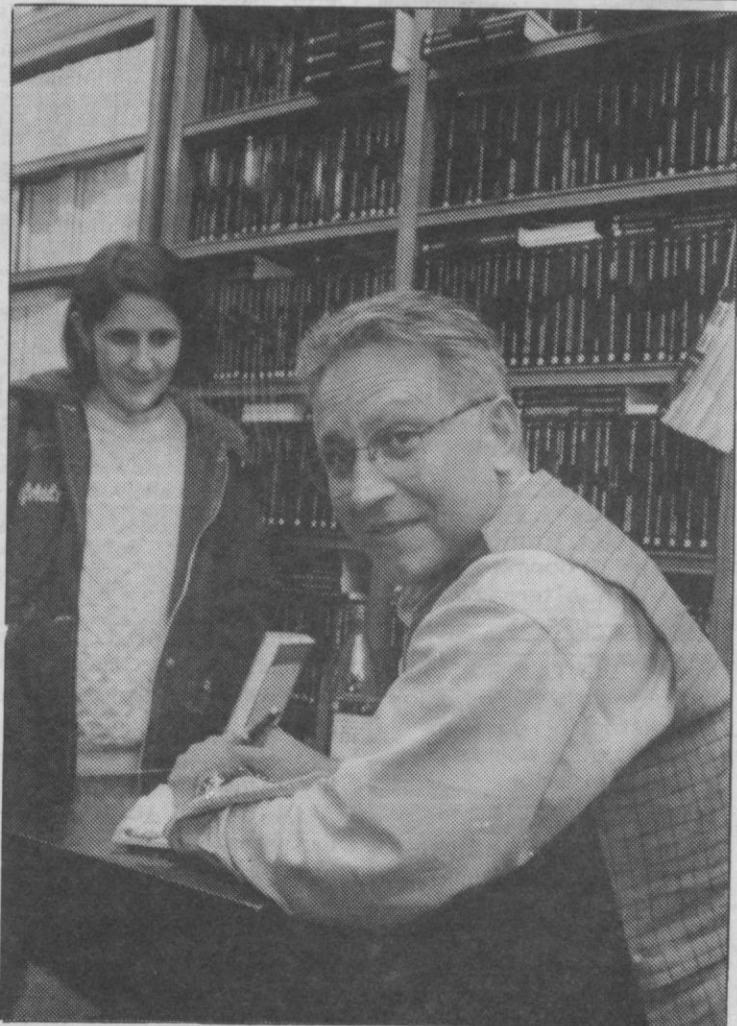
tores de riesgo, como la caza furtiva".

Precisamente, el furtivismo es la principal causa de regresión del oso pardo; según estas fuentes, entre 1970 y 1990 los cazadores mataron al menos 30 osos en la cordillera Cantábrica.

## BURBUJAS

● El Rey Juan Carlos cumplió ayer 58 años en una jornada de intimidad familiar en la que el único acto público, por la noche, fue su presencia en la Gala Lirica que se celebró en el Auditorio Nacional. Don Juan Carlos se ha reincorporado esta semana a su despacho después de pasar las vacaciones invernales en las estaciones de Sierra Nevada y Baqueira Beret. Junto a Doña Sofía, el Monarca asistió anoche a la Gala Lirica que desde hace seis años se celebra en su honor en el Auditorio Nacional y durante la cual el tenor Plácido Domingo y otros cinco solistas interpretaron obras de Falla, Rossini, Verdi, Puccini, Donizetti y Bizet. Nacido en Roma en 1938, como consecuencia del exilio de Alfonso XIII y su familia, Don Juan Carlos tuvo oportunidad de recordar recientemente sus veinte años como Rey, ya que accedió al trono en 22 de noviembre de 1975. Hoy, el Rey dirigirá un mensaje de felicitación a las Fuerzas Armadas en el acto central de la Pascua Militar, que tendrá lugar en el Palacio Real de Madrid, en presencia de la Reina, el Príncipe de Asturias y el presidente del Gobierno, Felipe González.

## ■ VISTO Y NO VISTO



**COLAS PARA VER AL PREMIO PLANETA.**— La expectación por ver de cerca al periodista y reciente ganador del Premio Planeta, Fernando G. Delgado, superó todas las previsiones de los propietarios de la librería "Punto y Línea"; que ofreció a los lectores segovianos su particular regalo de Reyes al facilitar que el autor de "La mirada del otro" dedicara ejemplares de su obra a propios y extraños. El público supo aguantar estoicamente el retraso con el que el escritor llegó a su cita, que después fue superada con la simpatía y el carácter bonancible de las que hizo gala durante toda la tarde.— (Foto: Juan Martín).

## MADRIGAL

